

(3)

Catalogue 83-237-XPB

N° 83-237-XPB



## Residential Care Facilities 1993-94

## Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes 1993-94

APR 9 1994

83-238-XPB — Residential Care Facilities, 1993-94  
Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes, 1993-94



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Manager, Information Requests, Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-1746) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## How to order publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277  
Fax: (613) 951-1584  
Toronto (credit card only): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Standards of service to the public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Gestionnaire, Section de l'information, Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1746) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3 : <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'intremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à :

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone : (613) 951-7277  
Télécopieur : (613) 951-1584  
Toronto (carte de crédit seulement) : (416) 973-8018  
Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Health Statistics Division  
**Residential  
Care Facilities  
1993-94**

Statistique Canada  
Division des statistiques sur la santé  
**Établissements de  
soins spéciaux pour  
bénéficiaires internes  
1993-94**

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may  
be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**Microfiche version price:**

Catalogue no. 83-237-XMB  
Frequency: Annual

Price: Canada: \$25.00  
United States: US\$30.00  
Other Countries: US\$35.00

**Paper version price:**

Catalogue no. 83-237-XPB  
Frequency: Annual

Price: Canada: \$35.00  
United States: US\$42.00  
Other Countries: US\$49.00

ISSN 1201-7337

Ottawa

March 1996

Cover Photo:  
Allan Lee Page/Masterfile

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans  
l'autorisation écrite préalable des Services de concession  
des droits de licence, Division du marketing, Statistique  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**Prix de la version microfiche:**

N° 83-237-XMB au catalogue  
Périodicité: annuel

Prix: Canada: 25 \$  
États-Unis: 30 \$ US  
Autres pays: 35 \$ US

**Prix de la version papier:**

N° 83-237-XPB au catalogue  
Périodicité: annuel

Prix: Canada: 35 \$  
États-Unis: 42 \$ US  
Autres pays: 49 \$ US

ISSN 1201-7337

Ottawa

Mars 1996

Photo de la couverture:  
Allen Lee Page/Masterfile

---

**Note of Appreciation**

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued cooperation and goodwill.*

---

**Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur  
un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la  
population, les entreprises, les administrations  
canadiennes et les autres organismes. Sans cette  
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible  
de produire des statistiques précises et actuelles.*

**SYMBOLS**

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

**SIGNES CONVENTIONNELS**

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

These tables and explanatory text were prepared under the direction of:

- **Janet Hagey**, Director,  
Health Statistics Division
- **Cyril Nair**, Chief,  
Health Care Section
- **Patricia Tully**, Senior Analyst,  
Health Care Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Ces tableaux et texte explicatif ont été rédigés sous la direction de:

- **Janet Hagey**, directrice,  
Division des statistiques sur la santé
- **Cyril Nair**, chef,  
Section des soins de santé
- **Patricia Tully**, analyste principale  
Section des soins de santé

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» - «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	Page
Introduction	v
Methodology	vi
<b>Table</b>	
1. Operating Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	2
2. Approved Beds in Operating Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	3
3. Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	4
4. Beds Staffed and In Operation in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	5
5. Reporting Residential Care Facilities and Beds Staffed and in Operation by Ownership, Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada, 1993-94	6
6. Resident-Days by Responsibility for Payment in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada, 1993-94	7
7. Movement of Residents in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada, 1993-94	8
8. Residents on Books March 31, 1994 in Reporting Residential Care Facilities by Age and Sex of Resident, Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada, 1993-94	9

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
Introduction	v
Méthodologie	vi
<b>Tableau</b>	
1. Établissements de soins pour bénéficiaires internes en activité selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	2
2. Lits approuvés dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes en activité selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	3
3. Établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	4
4. Lits dotés en personnel et exploités dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	5
5. Établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants et lits dotés en personnel et exploités selon le type d'exploitation, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1993-1994	6
6. Journée-résidents dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon le mode de prise en charge, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1993-1994	7
7. Mouvement des résidents dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1993-1994	8
8. Résidents inscrits le 31 mars 1994 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon l'âge et le sexe du résident, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1993-1994	9

**TABLE OF CONTENTS - Concluded**

	Page
9. Full-time Equivalent Personnel in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	12
10. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada, 1993-94	13
11. Source of Income in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada, 1993-94	14
12. Percentage Occupancy Based on Beds Staffed and in Operation in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	16
13. Accumulated Paid Hours During Year per Resident-Day in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	17
14. Total Expenditures per Resident-Day in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	18
15. Total Income per Resident-Day in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces, 1993-94	19
Footnotes	20
Glossary	21

**TABLE DES MATIÈRES - fin**

	Page
9. Effectifs mesurés en équivalents à plein temps dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	12
10. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1993-94	13
11. Sources de revenus dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada, 1993-1994	14
12. Taux d'occupation d'après le nombre de lits dotés en personnel et exploités dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	16
13. Heures rémunérées durant l'année par journée-résident dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	17
14. Total des dépenses par journée-résident dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	18
15. Total des revenus par journée-résident dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces, 1993-1994	19
Notes	20
Glossaire	21

## INTRODUCTION

The collection of data on residential care facilities began with an inventory in 1974 using an address list from Health Canada based on facilities receiving benefits from the Canada Assistance Plan (CAP). Statistics Canada has expanded this inventory. It now includes as the target universe, all residential care facilities in Canada. Annually, provinces and territories are requested to update the inventory of residential care facilities held at Statistics Canada.

The term "residential care facilities" refers to facilities which are approved, funded or licensed by provincial/territorial departments of health and/or social services. Among the facilities included are homes for the aged (including nursing homes), persons with physical disabilities, developmental delays, psychiatric disabilities, alcohol and drug problems, for emotionally disturbed children, transients, delinquents and others.

Some of these facilities (homes for the aged, most facilities for the physically disabled, developmentally delayed and psychiatrically disabled) are maintained for people chronically ill or disabled who reside there more or less permanently, in contrast to, for example, a hospital where patients are accommodated on the basis of medical need and are provided with continuing medical care and supporting diagnostic and therapeutic services. Generally residential care facilities provide a level of care that is below hospitals, although there is some overlap. Some psychiatric hospitals are included in the inventory of residential care facilities. The remainder are included in the inventory of hospitals and complete the Annual Return of Health Care Facilities - Hospitals.

The other categories of residential care facilities (for emotionally disturbed children, persons with alcohol and drug problems, delinquents, transients and others) provide shelter for a shorter period of time, often providing a program of service.

La collecte de données sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes a commencé avec un répertoire en 1974 à l'aide d'une liste d'adresses établie par Santé Canada, sur laquelle figuraient les coordonnées des établissements recevant des indemnités du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC). Statistique Canada a élargi ce répertoire dont l'univers cible comprend maintenant tous les établissements de soins pour bénéficiaires internes du Canada. Chaque année, les provinces et les territoires sont invités à mettre à jour le répertoire des établissements de soins pour bénéficiaires internes dont Statistique Canada assure la tenue.

On entend par «établissements de soins pour bénéficiaires internes» les établissements agréés, subventionnés ou titulaires d'un permis délivré par les ministères provinciaux ou territoriaux de la Santé ou des Services sociaux. Ces établissements regroupent les résidences (maisons de repos comprises) pour les personnes âgées, les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, les handicapés développementaux, les personnes souffrant de troubles psychiques, les alcooliques et les toxicomanes, les enfants souffrant de troubles émotifs, les personnes itinérantes, les délinquants ainsi que d'autres bénéficiaires.

Certains établissements (les foyers pour les personnes âgées et la plupart des établissements pour les personnes souffrant d'un handicap physique, les handicapés développementaux et les personnes atteintes de troubles psychiques) s'adressent en général à des malades chroniques ou à des personnes handicapées qui y résident plus ou moins en permanence, par opposition par exemple aux hôpitaux où les patients sont accueillis pour des raisons de santé et reçoivent en permanence des soins médicaux et des services diagnostiques et thérapeutiques à l'appui. En général, les soins dispensés par les établissements pour bénéficiaires internes se situent à un niveau inférieur à celui des services offerts par les hôpitaux, bien qu'il y ait un certain chevauchement. Certains hôpitaux psychiatriques figurent dans le répertoire des établissements de soins pour bénéficiaires internes. Les autres établissements sont inscrits dans le répertoire des hôpitaux et ils remplissent le Rapport annuel des établissements de santé - hôpitaux.

Quant aux autres établissements de soins pour bénéficiaires internes (pour les enfants souffrant de troubles émotifs, alcooliques et toxicomanes, délinquants, personnes itinérantes et autres), ils accueillent les bénéficiaires pendant une période plus courte et dispensent souvent un programme de services.

## PURPOSES AND DATA SOURCES

### Purposes

Institutional statistics are an essential requirement of several federal departments as well as the various provincial and territorial departments of health and social services. The data are used for the administrative evaluation and planning of provincial and federal programs as well as satisfying many of the needs of administrators, researchers and large special interest groups in the community.

Within Statistics Canada financial data from the survey are provided for economic analysis to Input-Output Division and the System of National Accounts, Labour Division and Public Institutions.

### Data Sources

About 80% of the data are received through annual returns completed by individual facilities. The provinces of Quebec and Alberta send data directly to Operations and Integration Division, Statistics Canada. The data from Alberta are from nursing homes and auxiliary hospitals only (which make up about one-third of residential care facilities in Alberta on the Statistics Canada inventory); the remainder of the residential care facilities in the province are surveyed directly.

## METHODOLOGY

### Data Definitions

There are two survey forms: long and short. The short form is a subset of the long form. These definitions cover the data collected on the long survey form. The description of the long and short form is included under Data Collection which follows this section. "Instructions and Definitions for the Annual Return of Residential Care Facilities" describe the data definitions and are mailed out annually to facilities with the survey forms.

**A. Ownership** refers to the person, group of persons, agency or corporate body who is the registered owner according to the deed.

1. **Proprietary** applies to a facility owned by an individual. It also applies to private organizations and/or corporations operating for a profit.

## OBJECTIFS ET PROVENANCE DES DONNÉES

### Objectifs

La statistique des établissements est indispensable à plusieurs ministères fédéraux ainsi qu'à divers ministères provinciaux et territoriaux de la Santé et des Services sociaux. Les données servent en outre à évaluer et planifier les programmes provinciaux et fédéraux, et à répondre à bon nombre des besoins des administrateurs, des chercheurs et de grands groupes d'intérêts particuliers de la collectivité.

À Statistique Canada, les données financières tirées de cette enquête permettent à la Division des entrées-sorties et à la Direction du système des comptes nationaux, à la Division du travail et à la Division des Institutions publiques d'effectuer des analyses économiques.

### Provenance des données

Environ 80% des données proviennent des déclarations annuelles produites par chacun des établissements. Le Québec et l'Alberta transmettent directement leurs données à la Division des opérations et de l'intégration de Statistique Canada. En Alberta, les données sont recueillies exclusivement auprès des maisons de soins infirmiers et des hôpitaux auxiliaires (soit environ le tiers des établissements Albertains de soins pour bénéficiaires inscrits au répertoire de Statistique Canada). Quant aux autres établissements de cette province, ils participent directement à l'enquête.

## MÉTHODOLOGIE

### Définitions

Il y a deux questionnaires d'enquête, le long et le court. Le questionnaire court est un sous-ensemble du questionnaire long. Les présentes définitions s'appliquent aux données recueillies à l'aide du questionnaire long. La description des questionnaires long et court se retrouve à la section consacrée à la collecte des données qui suit la présente section. Le «Rapport annuel des établissements de soins pour bénéficiaires internes - Directives et définitions» comprend les définitions des données et est envoyé chaque année par la poste aux établissements avec les questionnaires d'enquête.

**A. Propriété** - il s'agit de la personne ou du groupe de personnes, de l'organisme ou de la personne morale qui est le propriétaire autorisé de l'établissement en vertu du contrat.

1. **À but lucratif** - s'applique à un établissement appartenant à un particulier, un organisme du secteur privé ou une société qui l'exploite en vue de réaliser des bénéfices.

2. **Religious** applies to a facility owned and operated by a religious organization on a non-profit basis.
3. **Lay** applies to a facility owned and operated by a voluntary lay body on a non-profit basis. This category excludes facilities maintained by industrial or commercial corporations (see proprietary).
4. **Municipal** applies to a facility owned and operated by a city, county, municipality or other municipal government, or by another body which is empowered to levy taxes or to otherwise operate after the fashion of a municipality.
5. **Provincial or territorial** applies to a facility owned by a branch, division, agency or department of a provincial or territorial government.
6. **Federal** applies to a facility operated by a department or agency of the Government of Canada, e.g. Veterans' Affairs, Health Canada or National Defence.
7. **Other** applies to a facility which does not fit into any of the categories described above.

## B. Beds

**Approved complement** is the number of beds licensed or approved by provincial or municipal authorities.

**Staffed and in operation** are those beds available for use. They include those occupied and any vacant beds to which residents could be admitted immediately. This amount does not have to agree with the approved complement.

## C. Total Days of Care During Reporting Period by Responsibility for Payment

A day of care is the period of service to a resident between the census taking hours on two successive days. The total days of care are the number of days of care in the reporting period or year. A facility of four beds and 100 percent occupancy would report total days of care as  $(4 \times 365)$  1,460. A facility of four beds in which one bed was not occupied for 31 days during the year would report total days of care

2. **Religieux** - désigne un établissement détenu et exploité par une congrégation religieuse à des fins non lucratives.
3. **Laïque** - s'applique à un établissement détenu et exploité par un organisme bénévole laïque à des fins non lucratives. Cette catégorie exclut les établissements administrés par des sociétés industrielles ou commerciales (voir établissement à but lucratif).
4. **Municipal** - désigne un établissement détenu et exploité par une ville, un comté, une municipalité ou toute autre administration municipale, ou par une autre personne morale habilitée à percevoir des impôts ou à exercer une activité au même titre qu'une municipalité.
5. **Provincial (territorial)** - s'applique à un établissement détenu et exploité par une direction, une division, un organisme ou un ministère provincial ou territorial.
6. **Fédéral** - désigne un établissement exploité par un ministère ou un organisme du gouvernement du Canada, p. ex. Affaires des anciens combattants, Santé Canada ou la Défense nationale.
7. **Autre** - s'applique à un établissement qui ne se classe dans aucune des catégories susmentionnées.

## B. Nombre de lits

**Complément approuvé** - nombre de lits autorisés ou approuvés par les autorités provinciales ou municipales.

**Dotés de personnel et en activité** - désigne le nombre de lits disponibles. Cela comprend les lits occupés et les lits vacants qui pourraient être immédiatement attribués à des bénéficiaires. Ce chiffre ne coïncide pas nécessairement avec le complément approuvé.

## C. Nombre de journées de soins dispensés pendant la période de déclaration selon le mode de prise en charge

Une journée de soins correspond à la période pendant laquelle des services sont fournis à un bénéficiaire entre les heures de recensement, deux jours consécutifs. Le nombre total de jours de soins est le nombre de journées pendant lesquelles des soins ont été dispensés au cours de la période de déclaration ou de l'année. Pour un établissement comptant quatre lits occupés à 100%, le nombre total de journées de soins s'établirait à 1,460 ( $4 \times 365$ ). Un établissement doté de quatre lits

as 1,429. This could be calculated as  $(4 \times 365) - 31$  or counting each day that each bed was occupied  $(1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 334)$ . If unable to provide a breakdown, facilities report days under major funding agency.

#### D. Movement of Residents

**In facility as at 1 April 1993** - the count of all the residents who were assigned a bed as at 00:01 hour, 1 April. Included are any resident who was temporarily absent from the facility on this date, e.g. visiting relatives, or residents transferred to other institutions such as a hospital, but not formally discharged from facility.

**Admission** - the official acceptance into the facility of a resident. Reception involves the allocation of a bed to a resident. An admission is registered each time a person is formally admitted.

**Total under care** - the total of those on the books April 1 plus all admissions during the year.

**Discharge** - the official departure from the facility of a live resident.

**Death** - the cessation of life of a resident after admission and before discharge.

**Total separations** - the total of discharges and deaths.

**In facility as at 31 March 1994** - the count of all residents registered in the facility at 24:00 hours, 31 March and includes residents temporarily out of the facility but not formally discharged.

#### E. Age and Sex of Residents

- each resident is to be counted only once and assigned to the appropriate age and sex grouping.

#### F. Types of Care

**Room and board** - for those residents paying only for the use of a room. No services or type of care are received.

dont l'un aurait été inoccupé pendant 31 jours au cours de l'année déclarerait au total 1,429 journées de soins, soit  $(4 \times 365) - 31$  ou, si l'on compte chacun des jours pendant lesquels chaque lit était occupé  $(1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 365) + (1 \times 334)$ . S'il est impossible de faire une ventilation, les établissements indiquent le nombre de jours correspondant au principal mode de prise en charge.

#### D. Mouvement des bénéficiaires

**Dans l'établissement au 1<sup>er</sup> avril 1993** - le nombre total de bénéficiaires auxquels un lit a été attribué à 00h01, le 1<sup>er</sup> avril. Compter tous les bénéficiaires temporairement absents de l'établissement à cette date, c.-à-d. en visite chez des parents ou transférés dans un autre établissement tel un hôpital, mais qui n'ont pas officiellement quitté l'établissement.

**Admission** - inscription officielle d'un bénéficiaire dans un établissement. L'admission suppose l'attribution d'un lit à un bénéficiaire. Une admission est enregistrée chaque fois qu'une personne est officiellement admise.

**Nombre total des bénéficiaires soignés** - nombre total de bénéficiaires inscrits en date du 1<sup>er</sup> avril, plus toutes les admissions enregistrées dans l'année.

**Sorties** - nombre de bénéficiaires vivants ayant officiellement quitté l'établissement.

**Décès** - décès d'un bénéficiaire après son admission à l'établissement et avant sa sortie.

**Total des radiations** - nombre total de sorties et de décès.

**Dans l'établissement au 31 mars 1994** - nombre total de bénéficiaires inscrits dans l'établissement à 24 heures, le 31 mars; comprend les bénéficiaires temporairement absents de l'établissement, mais qui n'ont pas reçu officiellement leur congé.

#### E. Âge et sexe des bénéficiaires

- compter chaque bénéficiaire une seule fois et le classer dans le groupe d'âge et sexe approprié.

#### F. Types de soins

**Chambre et pension seulement** - bénéficiaires ne payant que pour l'utilisation d'une chambre et qui ne reçoivent aucun service ou type de soins.

**Room and board with guidance/counselling** - minimum amount of care possible in a facility. Usually basic counselling and assistance with social problems. Most children's and alcohol and drug facilities will be in this category.

**Room and board with custodial care** - minor supervision required.

**Type I Care** - is that required by a person who is ambulant and/or independently mobile, who has decreased physical and/or mental faculties, and who requires primarily supervision and/or assistance with activities of daily living and provision for meeting psycho-social needs through social and recreational services. The period of time during which care is required is indeterminate and related to the individual condition but is less than 90 minutes in a 24 hour day.

**Type II Care** - is that required by a person with a relatively stabilized (physical or mental) chronic disease or functional disability, who, having reached the apparent limit of his recovery, is not likely to change in the near future, who has relatively little need for the diagnostic and therapeutic services of a hospital but who requires availability of personal care for a total of 1 1/2 - 2 1/2 hours in a 24 hour day, with medical and professional nursing supervision and provision for meeting psycho-social needs.

**Type III Care** - is that required by a person who is chronically ill and/or has a functional disability (physical or mental), whose acute phase of illness is over, whose vital processes may or may not be stable, whose potential for rehabilitation may be limited, and who requires a range of therapeutic services, medical management and skilled nursing care plus provision for meeting psycho-social needs. A minimum of 2 1/2 hours of individual therapeutic and/or medical care is required in a 24 hour day.

#### G. Principal Characteristics of Residents

- Aged** - Residents are in the facility mainly because of old age (65+). They may have some other related disabilities associated with aging.

**Chambre et pension avec conseils** - bénéficiaires qui reçoivent un minimum de soins dans un établissement. Il s'agit habituellement de conseils et d'aide pour surmonter des problèmes d'adaptation sociale. La plupart des établissements pour enfants et des centres de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie entrent dans cette catégorie.

**Chambre, pension et garde** - bénéficiaires requérant peu de surveillance.

**Soins de type I** - soins que requiert un malade non alité ou pouvant se déplacer sans aide, dont les facultés physiques ou mentales sont amoindries, et qui a surtout besoin d'encadrement ou d'aide dans ses activités quotidiennes et de services sociaux et récréatifs pour répondre à ses besoins psychosociaux. La période pendant laquelle ces soins sont requis est indéterminée et liée à l'état du malade, mais inférieure à 90 minutes par période de 24 heures.

**Soins de type II** - soins que nécessite un malade souffrant d'une maladie (physique ou mentale) chronique ou d'une invalidité fonctionnelle relativement stabilisée, qui paraît avoir atteint la limite de son rétablissement et dont l'état ne devrait pas changer dans un proche avenir; ce malade exige relativement peu de services diagnostiques et thérapeutiques d'un hôpital, mais des soins personnels doivent lui être prodigués quotidiennement pendant une heure et demie à deux heures et demie, sous la surveillance de médecins et d'infirmières, et des services répondant à ses besoins psychosociaux doivent également lui être dispensés.

**Soins de type III** - soins que nécessite une personne atteinte d'une maladie (physique ou mentale) chronique ou d'une invalidité fonctionnelle, dont la maladie a dépassé la phase aiguë, dont les fonctions vitales peuvent être stables ou non, dont les possibilités de réadaptation peuvent être limitées, et qui requiert une gamme de services thérapeutiques, de gestion médicale et de soins infirmiers de la part d'un personnel expérimenté, de même que des services répondant à ses besoins psychosociaux. Le malade nécessite des soins thérapeutiques ou médicaux individuels pendant au moins deux heures et demie chaque jour.

#### G. Principales caractéristiques des bénéficiaires

**Personnes âgées** - bénéficiaires ayant besoin de soins en raison surtout de leur âge avancé (65 ans et plus). Ces personnes peuvent être atteintes d'autres invalidités associées au vieillissement.

**Physically disabled** - Residents are in a facility primarily because of bodily dysfunctions (e.g. persons who are blind, deaf, have loss of limbs, quadriplegia, paralysis etc.)

**Developmentally delayed** - Residents who are limited in intellectual or emotional development or academic progress.

**Psychiatrically disabled** - Includes ex-psychiatric patients, individuals with a chronic mental illness or those convalescing from a mental illness.

**Emotionally disturbed children** - Children with behaviour disorders who require specialized treatment.

**Alcohol/Drug** - Residents who require treatment for problems with alcohol or drug addiction.

**Delinquents** - Young persons whose conduct is out of accord with accepted behaviour under the law. The emphasis is placed on social maladjustment rather than criminal intent.

**Transients** - Persons requiring short-term respite who are without a home due to an emergency or a continuing situation.

**Others** - Includes residents who do not fit in any of the other categories, e.g. unmarried mothers, battered women and their children, children requiring shelter who do not fit in any of the other categories, etc.

## Personnel

**Persons employed as at 31 March 1994** - Persons on the payroll of the facility as at 31 March.

Excluded are voluntary workers for whom no salaries are recorded. Also exclude persons paid on a fee for services basis (doctors or dentists on call, etc.).

The owner/operator of a small facility may be the only person working full-time. In this case he/she is recorded under "other care staff not included above" and the hours of the individual should be split to reflect the approximate time spent in direct care services and general services.

**Personnes souffrant d'un handicap ou d'une incapacité physique** - bénéficiaires souffrant d'une incapacité physique (p. ex. les personnes aveugles, sourdes, amputées, quadraplégiques, paralysées, etc.).

**Handicapés développementaux** - bénéficiaires dont le développement intellectuel ou émotif ou les progrès scolaires sont limités.

**Personnes souffrant de troubles psychiques** - comprend les ex-psychiatrisés et les personnes souffrant d'une maladie mentale chronique ou relevant d'une maladie mentale.

**Enfants souffrant de troubles émotifs** - enfants qui ont des troubles de comportement nécessitant un traitement spécialisé.

**Alcooliques/toxicomanes** - bénéficiaires ayant besoin d'un traitement pour surmonter des problèmes d'alcoolisme ou de toxicomanie.

**Délinquants/jeunes contrevenants** - jeunes personnes dont la conduite est contraire à la loi. L'accent est mis sur la mésadaptation sociale plutôt que sur l'intention de commettre un délit.

**Personnes itinérantes** - Personnes sans abri en raison d'une situation d'urgence ou d'une situation continue, qui requièrent un hébergement de très courte durée.

**Autres** - comprend les bénéficiaires qui n'entrent dans aucune autre catégorie, p. ex. les mères célibataires, les femmes battues et leurs enfants, les enfants ayant besoin d'un gîte qui ne sont inclus dans aucune autre catégorie, etc.

## Personnel

**Personnes employées le 31 mars 1994** - personnes inscrites sur la liste de paie de l'établissement en date du 31 mars.

Exclure les travailleurs bénévoles (non rémunérés) de même que les personnes rémunérées à l'acte (médecins ou dentistes de garde, etc.).

Il peut arriver que le propriétaire-exploitant d'un petit établissement soit la seule personne travaillant à plein temps. Dans ce cas, l'inscrire à la rubrique «Autres employés des soins directs». Répartir les heures de manière à rendre compte du temps approximatif consacré à la prestation de services de soins directs et de services généraux.

When a person on the staff fills more than one position, that individual is to be recorded once only; i.e., for the category of employment in which he spends the major portion of his/her time.

**Full-time** refers to persons employed on a full time basis i.e. regularly employed throughout the facility's full work week.

**Part-time** refers to persons employed on a part time basis i.e. regularly employed on selected days or partial days in the facility's work week.

Casual employees refers to those employed on a non continuing or irregular basis. Those who temporarily relieve regular employees on vacation or sick leave or office overload and **have hours assigned** should be included under **part-time**. Casual employees who are hired temporarily for such jobs as snow removal and **do not have hours assigned** are not included in the personnel totals. Their salaries are to be included under **General Services Expenses**.

**Total accumulated paid hours during reporting period** - include total paid hours for all full-time, part-time and casual employees who have had salaries or wages paid to them by the facility. Hours covering paid holiday time and other paid leave are to be included for all categories of personnel.

**H. Direct Care to Residents** - all the personnel whose time is spent mainly with the residents, giving assistance, nursing care, guidance or any other forms of personal help directly to the residents.

**Registered nurse** - is a person who has graduated from a recognized formal nursing educational program and has qualified to practice nursing as a registered nurse according to appropriate provincial legislation.

**Registered qualified nursing assistant-licensed practical nurses** - are persons authorized to function as nursing assistants according to appropriate provincial legislation.

#### **Physiotherapists/occupational therapists**

A physiotherapist is a person qualified to practice by meeting the requirements of the

Déclarer une seule fois un employé occupant plus d'un poste dans la catégorie de l'emploi auquel il consacre la majeure partie de son temps.

**À plein temps** - personnes employées régulièrement pendant toute la semaine de travail.

**À temps partiel** - personnes employées régulièrement certains jours ou pendant certaines parties de la journée au cours de la semaine de travail.

Les employés occasionnels sont des personnes employées à la demande ou à intervalles irréguliers. Les employés occasionnels **à qui l'on assigne des heures** parce qu'ils remplacent temporairement des employés en vacances ou en congé de maladie ou qui font des tâches administratives lors d'un surcroît de travail devraient être inclus avec le personnel employé **à temps partiel**. Les employés occasionnels **à qui l'on n'assigne pas d'heures** parce qu'ils remplissent certaines fonctions occasionnelles comme le déneigement ne devraient pas être inclus avec le personnel employé. Leurs traitements doivent figurer sous la rubrique **Dépenses pour services généraux**.

**Total des heures rémunérées au cours de la période de déclaration** - comprend le total des heures payées des employés à temps plein, à temps partiel et occasionnels ayant été rémunérés par l'établissement. Compter les heures correspondant aux jours de vacances et autres congés payés pour toutes les catégories de personnel.

**H. Soins directs aux bénéficiaires** - toutes les personnes qui consacrent la majeure partie de leur temps à aider, conseiller, soigner les bénéficiaires ou à s'occuper d'eux personnellement de diverses façons.

**Infirmière autorisée** - titulaire d'un diplôme décerné dans le cadre d'un programme officiel d'études en sciences infirmières ayant les compétences requises pour exercer la profession d'infirmière autorisée conformément à la loi provinciale.

**Infirmière auxiliaire qualifiée et (ou) autorisée** - personne autorisée à remplir les fonctions d'infirmière auxiliaire conformément à la loi provinciale.

#### **Physiothérapeutes/ergothérapeutes**

Un physiothérapeute est une personne ayant les compétences requises pour exercer sa profession,

Canadian Physiotherapy Association or equivalent standards and is responsible for the maintenance and improvement of the functional capacity of a resident through procedures including exercise, massage and manipulation.

An occupational therapist is a person qualified to practice by meeting the requirements of the Canadian Association of Occupational Therapists and is responsible for the maintenance and improvement of the functional capacity of the resident through the practice of activities of daily living and the development of vocational and manual skills.

**Other therapists** would include speech therapists, behaviour therapists, group therapists, etc.

**Activity/recreation staff** - staff involved in setting up or maintaining a program of social activities, recreation, or hobbies for the residents.

**Other care staff** - includes nursing aides, health care aides, counsellors, child care workers, orderlies, social workers, etc.

- I. **General Services** - all other personnel of the facility, who provide indirect services and are not shown in Direct Care to residents.

**Administration** - person(s) providing administrative direction and also carrying out such functions as admitting, personnel and payroll, accounting, purchasing, switch board, public relations, etc.

**Dietary** - person(s) involved in the requisitioning, storage, preparation and distribution of food to meet the normal and therapeutic nutritional needs of residents and for other food services provided by the facility. This will include the operation of a cafeteria.

**Housekeeping, laundry** - person(s) involved in maintaining a sanitary environment, in the processing of soiled linen, and for receiving, repairing, storing, distributing, controlling and supplying clean linen and wearing apparel as required for residents and staff of the facility.

conformément aux exigences de l'Association canadienne de physiothérapie ou à des normes équivalentes, et qui est responsable du maintien et de l'amélioration de la capacité fonctionnelle du bénéficiaire par le recours à des méthodes comportant des exercices physiques, des massages et des manipulations thérapeutiques.

Un ergothérapeute est une personne ayant les compétences requises pour exercer sa profession, conformément aux exigences de l'Association canadienne des ergothérapeutes, et qui est responsable du maintien et de l'amélioration de la capacité fonctionnelle du bénéficiaire par la conduite d'activités quotidiennes et un apprentissage professionnel et manuel.

**Autres thérapeutes** comprend les orthophonistes, les thérapeutes du comportement, les spécialistes des thérapies de groupe, etc.

**Responsables des activités récréatives** - toute personne prenant part à la mise sur pied ou à l'exécution d'un programme d'activités sociales, de loisirs ou de passe-temps à l'intention des bénéficiaires internes.

**Autres employés des soins directs** - comprend les aides-infirmiers, les aides soignants, les conseillers, les éducateurs spécialisés, les préposés aux soins, les travailleurs sociaux, etc.

- I. **Services généraux** - tous les autres employés de l'établissement qui fournissent des services indirects et ne figurent pas dans la catégorie «Soins directs aux bénéficiaires».

**Administration** - personne(s) assumant des fonctions administratives et autres ayant trait aux admissions, au personnel et à la rémunération, à la comptabilité, aux achats, au standard téléphonique, aux relations publiques, etc.

**Détiétaire** - personne(s) prenant part aux commandes, à l'entreposage, à la préparation et à la distribution des aliments pour répondre aux besoins alimentaires normaux et thérapeutiques des bénéficiaires, et assurant la prestation d'autres services d'approvisionnement alimentaire dispensés par l'établissement. L'exploitation d'une cantine entre dans cette catégorie.

**Entretien ménager, buanderie** - personne(s) contribuant à assurer le maintien d'un environnement hygiénique et prenant part à l'entretien de la literie ainsi qu'à la réception, à la réparation, au rangement, à la distribution, au contrôle et à la fourniture de la literie et des vêtements en réponse aux besoins des bénéficiaires et du personnel de l'établissement.

**Plant operation, maintenance and security** - person(s) involved in the provision, distribution and monitoring of water, light, heat, power and other building service systems throughout the physical plant, and in the protection of property, persons and residents, and responsible for the servicing and repairing of the physical plant. This includes services of a janitor.

**Other** - other General Services personnel and hours not provided for above. Included are outreach workers employed by the facility but providing services outside of the facility in the community.

#### J. Direct Care to Residents

Includes direct care to residents, drugs, medical and surgical supplies, and other supplies.

#### K. General Services

Expenses relating to administration (including employee benefits), dietary, housekeeping and laundry, plant operation (including utilities, maintenance and security and all other costs of indirect services which cannot be allocated to direct care of residents).

Where the facility has arranged for any service, e.g. dietary, housekeeping, maintenance, to be provided by an independent outside company as a "purchased service", the total costs for such services should be given including salaries and wages.

#### L. Other

Included in this section: any interest on loans, notes, mortgages, etc., business taxes, land and realty taxes, etc., overhead charged to the facility for Head Office management, depreciation for the 12 month period for buildings, furniture and equipment, land improvements, automobiles, etc., rent or leased costs of building and/or equipment, insurance premiums, licences and fees paid to government or other regulatory bodies, etc.

#### Income

The total income of the facility for the 12 months ended 31 March 1994. Because the usual basis

**Fonctionnement et entretien des installations matérielles et sécurité** - personne(s) assurant l'approvisionnement en eau, l'éclairage, le chauffage et d'autres services immobiliers dans tout l'établissement et fournissant à cet égard des services de distribution et de contrôle; veillant à la protection de l'immeuble, du personnel et des bénéficiaires, et responsable(s) des travaux d'entretien et de réparation de l'établissement. Les services d'un concierge entrent dans cette catégorie.

**Autres** - autres membres du personnel des services généraux, et heures consacrées à la prestation de services non mentionnés ci-dessus. Comprend les travailleurs de l'établissement qui dispensent des services à l'extérieur de celui-ci dans la localité.

#### J. Soins directs aux bénéficiaires

Toutes les dépenses au titre des soins directs aux bénéficiaires. Comptabiliser aussi les médicaments, les fournitures médicales et chirurgicales et les autres fournitures.

#### K. Services généraux

Dépenses relatives à l'administration (y compris les avantages sociaux), à l'alimentation, à l'entretien ménager et au blanchissage, au fonctionnement des installations (services publics, entretien et sécurité) et tous les autres frais indirects non imputables aux soins directs aux bénéficiaires.

Si l'établissement a pris des dispositions pour que des services, p. ex. de restauration, d'entretien ménager ou d'entretien soient assurés par une société indépendante en vertu d'une entente d'achat de services, inscrire le coût total, rémunération comprise.

#### L. Autres dépenses

Déclarer dans cette section les intérêts sur prêts, les effets à payer, les versements hypothécaires, etc., les taxes d'affaires et taxes foncières, etc., les frais généraux imputés à l'établissement pour l'administration du siège social, l'amortissement sur une période de douze (12) mois des immeubles, des articles d'ameublement et du matériel, des travaux d'aménagement foncier, des véhicules automobiles, etc., les coûts de location des immeubles ou du matériel, les primes d'assurances, les permis et les droits versés à l'Etat ou à des organismes de réglementation, etc.

#### Recettes

Les recettes totales de l'établissement pour les douze (12) mois terminés le 31 mars 1994. Puisque l'impo-

of income is the charging of a set rate for accommodation, this will represent the majority of the income.

#### M. Source of Earnings for Accommodation

**Provincial Health Insurance Plan** - where Provincial Health Insurance provides coverage for standard ward accommodation for an eligible resident, the income earned from such a plan, e.g. Ministry or Department of Health or Long-Term Care.

**Provincial Social Services Plan** - all amounts earned from Provincial Government Social Service Programs or Departments, e.g. Dept. of Social Services, Dept. of Social Services and Community Health (Alberta), Ministry of Community and Social Services, (Ontario), Community Services and Corrections (Manitoba), etc.

**Other Provincial Department or Ministry** - amounts earned from a provincial department or agency other than Health or Social Services, e.g. crown agencies such as alcohol/drug commissions.

**Municipalities, Regional or District Administrations** - included are all amounts earned from municipalities, regional or district administrations on behalf of residents.

**All Other** - included are amounts for accommodation earned from sources such as Federal Government agencies, Worker's Compensation, Department of Veterans' Affairs, etc. Also included are any grants or donations received by the facility.

**Residents Co-insurance or Self-pay** - all amounts to be paid by residents personally or by private insurance companies as their share of the standard ward rate.

**Differential - Preferred Accommodation** - all amounts earned from persons occupying semi-private and private rooms for which an additional charge over and above standard ward rate is charged.

**Sundry earnings** - all other earnings not attributable to basic accommodation, this would include (where applicable) such items as: physical therapy, special duty nursing,

sition de frais fixes au titre de l'hébergement constitue la base habituelle des recettes de ces établissements, ces sommes représenteront l'essentiel de leurs recettes.

#### M. Source des gains au titre de l'hébergement

**Régime provincial d'assurance-santé** - lorsque l'assurance-maladie provinciale couvre les frais d'hébergement en salle commune des personnes admissibles, le montant tiré de ce régime, p. ex. ministère de la Santé ou soins de longue durée.

**Régime provincial de service social** - tous les montants en provenance d'organismes ou de programmes provinciaux d'aide sociale, p. ex. le ministère des Services sociaux, le ministère albertain des Services sociaux et de la Santé communautaire, le ministère ontarien des Services sociaux et communautaires, les Services communautaires et correctionnels du Manitoba, etc.

**Autre ministère ou organisme provincial** - les sommes versées par un ministère ou organisme provincial autre que le ministère de la Santé ou des Services sociaux, p. ex. les sociétés d'État telles que les commissions de lutte contre l'abus de l'alcool ou les stupéfiants.

**Municipalités, administrations régionales ou de districts** - tous les montants versés par les municipalités, les régions ou les districts au nom des bénéficiaires.

**Autres organismes** - tous les montants reçus au titre de l'hébergement provenant de sources telles que les organismes d'État, la Commission des accidents du travail et le ministère des Anciens combattants. Déclarer également la totalité des subventions et des dons reçus par l'établissement.

**Co-assurance ou paiement par les bénéficiaires eux-mêmes** - tous les montants à percevoir auprès des bénéficiaires, directement ou par l'intermédiaire d'assureurs privés, représentant leur quote-part des frais d'hébergement en salle commune.

**Suppléments pour chambres «privées» ou «semi-privées»** - toutes les sommes versées par les occupants de chambres privées ou semi-privées auprès desquels des frais sont perçus en sus des frais d'hébergement en salle commune.

**Gains divers** - tous les autres revenus ne provenant pas des frais d'hébergement. Compter (s'il y a lieu) la physiothérapie, les services infirmiers spéciaux, les services de coiffure pour hommes ou pour dames, le

hairdressing or barber services, laundry, dry cleaning, employee or guest meals, vending machines, telephone, day care, sale of crafts, etc.

## Data Collection

Generally, only facilities which have four beds or more are surveyed. The exception is some composite reporting, where a head office reports on all of its residential care facilities, some of which may be under four beds. Variables collected through annual returns include: income and expenditures, utilization, resident characteristics, type of facility and ownership, personnel and level of care.

Facilities providing self sufficient, minimal or Type I care with ten beds or less receive an abbreviated form (form number 8-2320-8.1 English or 8-2320-8.2 French). These facilities represent 50% of the universe. These facilities report totals for personnel (direct care services and general services) and expenses (direct care services, general services and other expenses).

The remainder of facilities, that is those providing Type II care or higher and ten beds or more receive the standard form (form number 8-2320-10.1 English and 8-2320-10.2 French). These facilities report totals and detailed breakdown for personnel (direct care services and general services) and expenses (direct care services, general services and other expenses).

The forms are mailed out annually in April. At the end of May, thank-you/reminder cards are sent to facilities from which a survey form has not been received. During July and August students are hired to phone the outstanding facilities and remind them to complete and return the form. There are written instructions outlining the procedures for telephone reminders. Again in the fall, telephone calls are made to those facilities who have not returned a form. At this point, an attempt is made to complete the form over the telephone. There are written instructions outlining the procedures for telephone reminder and form completion.

Two provinces, Alberta and Quebec collect data from facilities for their own information and provide Statistics Canada with the data on tape. The tapes are reformatted and loaded so that the data appears

blanchissage, le nettoyage à sec, les repas servis aux employés ou aux invités, les distributrices automatiques, le téléphone, les services de garderie, la vente d'articles d'artisanat, etc.

## Collecte des données

En général, seuls les établissements comptant quatre lits et plus prennent part à l'enquête. La seule exception concerne les établissements présentant une déclaration mixte: le siège social rend alors compte des activités de l'ensemble de ses établissements de soins pour bénéficiaires internes, dont certains peuvent compter moins de quatre lits. Les variables recueillies à l'aide des déclarations annuelles sont les recettes et les dépenses, l'utilisation, les caractéristiques des bénéficiaires, le type d'établissement et de propriété, le personnel et le niveau des soins.

Les établissements qui dispensent des soins aux bénéficiaires autonomes, des soins minimaux ou des soins de type I et ceux qui comptent au plus dix lits reçoivent un questionnaire abrégé (formulaire 8-2320-8.2 en version française et 8-2320-8.1 en version anglaise). Ces établissements représentent 50% de l'univers. Ils déclarent des totaux pour le personnel (services de soins directs et services généraux) et les dépenses (services de soins directs, services généraux et autres dépenses).

Quant aux autres établissements, c'est-à-dire ceux qui dispensent des soins de type II ou de niveau supérieur et qui sont dotés de dix lits ou plus, ils reçoivent le questionnaire normalisé (formulaire 8-2320-10.2 en version française et 8-2320-10.1 en version anglaise). Ces établissements déclarent des totaux et une ventilation détaillée des données sur le personnel (services de soins directs et services généraux) et les dépenses (services de soins directs, services généraux et autres dépenses).

Les formulaires sont envoyés par la poste une fois par an en avril. À la fin de mai, des cartes de remerciement ou de rappel sont adressées aux établissements qui n'ont pas encore renvoyé leur questionnaire. En juillet et août, des étudiants sont embauchés pour appeler les établissements retardataires et leur demander de remplir et renvoyer le formulaire. Des instructions écrites leur indiquent les modalités à suivre pour les rappels téléphoniques. De nouveau à l'automne, les établissements qui n'ont toujours pas renvoyé leur questionnaire reçoivent un appel téléphonique. On essaie alors de remplir le questionnaire par téléphone. Des instructions écrites indiquent les modalités à suivre pour effectuer le rappel téléphonique et remplir le formulaire.

Deux provinces, soit l'Alberta et le Québec, recueillent des données auprès des établissements pour répondre à leurs propres besoins en information et fournissent ces données à Statistique Canada sur bande magnétique. Les

in the same format as the survey forms. The data is then subjected to the same manual and on-line editing as the survey forms received directly from facilities. Starting in 1990-91, the auxiliary hospitals in Alberta, previously reporting in the Annual Hospital Survey, are included in the Residential Care Facilities survey.

## DATA PROCESSING

### Manual Editing

Survey forms are edited in groups by province, principal characteristic and bed size of facility to ensure consistency in reporting. Each form is compared section by section to previous years' reports from the facility. Significant changes such as an increase or decrease of 20% with no change in bed size are referred to the supervisor. If there is no indication that there has been a change in funding in the province, the supervisor arranges for a follow-up call to the facility. If a financial statement or audited statements are included with the survey return, an effort is made to use the information in the editing.

Alberta and Quebec send in data on tape. This is reformatted into individual files which are then submitted to the same manual editing procedures as the survey forms. There are written instructions for manual editing which outline acceptable ranges of values and what action should be taken if there are discrepancies, and describe the provincial programs to which facilities belong.

### Interactive Data Entry/On-line Editing

There are a number of on-line edits, most relating to an acceptable range for the cell and/or its relationship to data in another cell. Columns are automatically summed so that they can be compared to the total provided by the facility. Consistency checks are also built in to the process.

### Queries

A query is produced when a value falls outside the range specified in the edits. Queries are handled by the supervisor by: telephoning the facility if the query relates directly to the data provided, contacting the provincial contact if the query is more general i.e. classification of facility within the

bandes sont reformatées et chargées pour que les données soient présentées selon la structure des questionnaires d'enquête. Les données font ensuite l'objet des mêmes travaux de vérification manuels et en direct que les questionnaires d'enquête obtenus directement auprès des établissements. Les hôpitaux auxiliaires de l'Alberta, qui auparavant étaient visés par le Rapport annuel sur les hôpitaux, sont à partir de 1990-1991 intégrés à l'Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes.

## TRAITEMENT DES DONNÉES

### Vérification manuelle

Les questionnaires d'enquête sont vérifiés en groupes selon la province, la principale caractéristique et le nombre de lits pour assurer l'uniformité des données déclarées. Chaque questionnaire est comparé, section par section, aux déclarations des années précédentes. Les variations importantes de plus ou moins 20% qui ne sont accompagnées d'aucun changement en ce qui concerne le nombre de lits sont signalées au superviseur. Si rien n'indique qu'il y a eu des modifications dans le financement à l'échelle provinciale, le superviseur prend des dispositions pour effectuer un suivi auprès de l'établissement. Si des états financiers ou des états vérifiés sont joints à la déclaration, on s'efforcera d'utiliser ces données pour fins de vérification.

L'Alberta et le Québec envoient leurs données sur bande magnétique. Celles-ci sont reformatées sous forme de fichiers distincts qui font ensuite l'objet des mêmes procédures de vérification manuelles que les questionnaires d'enquête. Des instructions écrites concernant la vérification manuelle indiquent, cellule par cellule, les écarts acceptables et les mesures à prendre en cas de discordances.

### Introduction des données en mode interactif/vérification en direct

Un certain nombre de vérifications en direct sont effectuées. Elles visent pour la plupart à vérifier si les écarts au niveau des cellules sont acceptables ou à établir des liens avec les données d'une autre cellule. Les colonnes sont automatiquement additionnées de manière à pouvoir être comparées au total déclaré par l'établissement. Des vérifications de conformité sont également intégrées dans le processus.

### Demandes de renseignements

Quand la valeur d'une cellule sort de la gamme normale (spécifiée dans les règles de vérification), une demande de renseignement est produite. Les demandes de renseignements sont traitées par le superviseur. Celui-ci téléphone à l'établissement si la demande porte directement sur les données fournies; il communique avec la personne

provincial system, or referring the problem to the senior analyst, Health Statistics Division (sometimes returns include letters asking for further information on use of the data).

### Validity Checks

Once the editing is completed the data are produced in 32 standard tables by principal characteristic and type of care. These tables are compared manually to the previous year's tables.

### Data Quality

The survey is considered voluntary and response to the survey is about 80% of the facilities, containing 82% of the beds in the universe. Since no weighting of the data is done to account for non-response, caution must be used in interpreting the data.

ressource de la province si la demande est plus générale (classement de l'établissement dans le système provincial), ou signale le problème à l'analyste principal de la Division des statistiques sur la santé dans les cas où les déclarations sont accompagnées de lettres demandant de plus amples renseignements ou l'autorisation d'utiliser les données.

### Validation

Une fois la vérification est terminée, les données sont produites sous forme de 32 tableaux ordinaires, selon la caractéristique principale et le type de soins. Ces tableaux sont comparés manuellement à ceux de l'année précédente.

### Qualité des données

La réponse à l'enquête est considérée comme étant volontaire. Elle représente quelque 80% des établissements, et 82% des lits de l'univers. Comme aucune pondération n'est effectuée pour tenir compte de la non-réponse, il faut interpréter les données avec prudence.



**STATISTICAL TABLES**

**TABLEAUX STATISTIQUES**

**Table 1. Operating Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94**  
**Tableau 1. Établissements de soins pour bénéficiaires internes en activité selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		
<b>Aged - Pers. âgées</b>													
4- 9 beds - lits	146	7	1	11	92	4	4	12	-	-	10	-	5
10- 19 "	200	16	6	25	48	28	28	6	9	3	26	1	4
20- 49 "	681	37	13	37	53	130	117	58	72	98	64	-	2
50- 99 "	720	6	8	26	22	126	241	36	43	107	103	2	-
100-199 "	425	10	6	16	10	62	176	16	20	53	56	-	-
200+ "	159	2	-	5	4	31	77	10	5	18	7	-	-
Total	2,331	78	34	120	229	381	643	138	149	279	266	3	11
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>													
4- 9 beds - lits	61	1	1	1	16	-	10	-	2	8	22	-	-
10- 19 "	24	-	-	-	2	2	14	-	1	1	3	-	1
20- 49 "	20	-	-	-	1	1	10	1	2	2	3	-	-
50- 99 "	5	-	-	-	-	2	1	-	1	-	1	-	-
100+	"	4	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-
Total	114	1	1	1	19	9	35	1	6	11	29	-	1
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>													
4- 9 beds - lits	197	7	1	1	51	5	46	14	6	11	55	-	-
10- 19 "	147	9	1	9	12	2	52	4	-	4	54	-	-
20- 49 "	115	5	1	6	6	7	50	7	-	1	32	-	-
50- 99 "	26	1	-	2	-	13	6	-	-	1	3	-	-
100+	"	24	-	1	2	-	15	1	2	-	3	-	-
Total	509	22	4	20	69	42	155	27	6	20	144	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>													
4- 9 beds - lits	1,028	12	9	17	78	-	338	94	60	97	321	-	2
10- 19 "	128	1	1	4	11	-	57	11	7	3	32	-	1
20- 49 "	87	2	-	7	5	-	46	1	3	9	14	-	-
50- 99 "	32	-	-	3	1	-	20	2	1	3	2	-	-
100+	"	26	-	4	-	-	14	2	1	2	3	-	-
Total	1,301	15	10	35	95	-	475	110	72	114	372	-	3
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>													
4- 9 beds - lits	305	1	2	12	14	4	111	30	6	55	65	-	5
10- 19 "	73	-	-	6	-	7	41	1	2	10	5	-	1
20- 49 "	37	-	-	1	-	3	24	2	-	4	3	-	-
50+	"	49	-	-	-	-	38	7	-	1	3	-	-
Total	464	1	2	19	14	52	183	33	9	72	73	-	6
<b>Alcoh./drug addict. - Alcool/toxicom.</b>													
4- 9 beds - lits	30	-	-	8	3	1	2	1	4	2	9	-	-
10- 19 "	107	2	6	7	5	2	42	8	5	7	20	1	2
20+	"	140	2	1	5	5	9	43	10	12	24	27	1
Total	277	4	7	20	13	12	87	19	21	33	56	2	3
<b>Delinquent - Délinquant</b>													
4- 9 beds - lits	32	5	-	-	4	-	10	-	3	1	5	1	3
10- 19 "	34	-	-	-	-	-	25	-	1	4	1	-	3
20+	"	18	1	-	1	-	1	8	-	3	3	1	-
Total	84	6	-	1	4	1	43	-	7	8	7	1	6
<b>Transients - Pers. itinérant</b>													
Others - Autres	141	6	1	3	5	6	50	13	8	9	38	1	1
Total	5,253	133	59	220	449	503	1,688	342	280	551	990	7	31

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 2. Approved Beds in Operating Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94****Tableau 2. Lits approuvés dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes en activité selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		
<b>Aged - Pers. âgées</b>													
4- 9 beds - lits	972	54	5	81	599	33	27	72	-	-	63	-	38
10- 19 "	2,835	231	95	363	632	420	389	93	134	37	379	10	52
20- 49 "	22,292	992	429	1,131	1,625	4,465	3,959	1,658	2,327	3,548	2,108	-	50
50- 99 "	49,473	419	472	1,746	1,451	8,758	17,043	2,510	2,827	6,908	7,238	101	-
100-199 "	56,125	1,247	754	1,940	1,194	8,106	23,962	2,097	2,549	6,950	7,326	-	-
200+	44,430	624	-	1,528	809	9,111	21,747	2,481	1,396	4,954	1,780	-	-
Total	176,127	3,567	1,755	6,789	6,310	30,893	67,127	8,911	9,233	22,397	18,894	111	140
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>													
4- 9 beds - lits	346	6	5	7	96	-	71	-	10	55	96	-	-
10- 19 "	308	-	-	-	21	27	176	-	16	17	40	-	11
20- 49 "	636	-	-	-	43	32	359	22	51	54	75	-	-
50- 99 "	353	-	-	-	-	141	56	-	90	-	66	-	-
100+	707	-	-	-	-	707	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,350	6	5	7	160	907	662	22	167	126	277	-	11
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>													
4- 9 beds - lits	1,288	44	9	9	316	33	298	92	38	75	374	-	-
10- 19 "	1,912	125	10	109	154	30	705	48	-	51	680	-	-
20- 49 "	3,244	106	20	159	195	257	1,370	229	-	36	872	-	-
50- 99 "	1,761	70	-	130	-	918	376	-	-	66	201	-	-
100+	4,291	-	169	369	-	2,526	195	662	-	370	-	-	-
Total	12,496	345	208	776	665	3,764	2,944	1,031	38	598	2,127	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>													
4- 9 beds - lits	5,608	54	52	132	460	-	1,918	536	372	579	1,489	-	16
10- 19 "	1,625	14	16	53	142	-	720	138	94	43	389	-	16
20- 49 "	2,731	40	-	259	125	-	1,491	38	93	286	399	-	-
50- 99 "	2,043	-	-	225	53	-	1,271	131	50	196	117	-	-
100+	7,529	-	-	518	-	-	4,091	807	475	1,034	604	-	-
Total	19,536	108	68	1,187	780	-	9,491	1,650	1,084	2,138	2,998	-	32
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>													
4- 9 beds - lits	1,960	5	14	83	74	32	785	223	34	322	353	-	35
10- 19 "	947	-	-	78	-	89	547	16	25	119	63	-	10
20- 49 "	1,109	-	-	32	-	123	653	77	-	90	134	-	-
50+	5,226	-	-	-	-	4,330	587	-	90	219	-	-	-
Total	9,242	5	14	193	74	4,574	2,572	316	149	750	550	-	45
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>													
4- 9 beds - lits	212	-	-	61	19	9	12	9	25	14	63	-	-
10- 19 "	1,452	22	79	98	56	20	597	112	72	97	264	13	22
20+	5,068	51	46	135	156	475	1,572	371	305	849	1,064	24	20
Total	6,732	73	125	294	231	504	2,181	492	402	960	1,391	37	42
<b>Delinquent - Délinquant</b>													
4- 9 beds - lits	226	33	-	-	28	-	83	-	22	6	28	6	20
10- 19 "	400	-	-	-	-	-	286	-	10	52	10	-	42
20+	1,067	82	-	75	-	86	352	-	172	252	48	-	-
Total	1,693	115	-	75	28	86	721	-	204	310	86	6	62
<b>Transients - Pers. itinérant</b>													
Others - Autres	3,144	-	-	64	72	-	1,845	117	141	639	266	-	-
Total	233,847	4,309	2,179	9,421	8,382	40,891	88,741	12,861	11,568	28,054	26,933	169	339

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 3. Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94****Tableau 3. Établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		
<b>Aged - Pers. âgées</b>													
4- 9 beds - lits	113	6	1	9	70	-	4	11	-	-	8	-	4
10- 19 "	153	16	6	24	42	3	24	6	9	2	16	1	4
20- 49 "	567	37	9	34	52	67	95	57	68	95	51	-	2
50- 99 "	622	6	8	26	21	104	205	35	41	89	85	2	-
100-199 "	392	10	6	16	10	59	160	14	18	46	53	-	-
200+	141	2	-	5	4	24	67	10	5	18	6	-	-
Total	1,988	77	30	114	199	257	555	133	141	250	219	3	10
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>													
4- 9 beds - lits	53	1	1	1	12	-	10	-	2	6	20	-	-
10- 19 "	23	-	-	-	2	2	13	-	1	1	3	-	1
20- 49 "	18	-	-	-	1	-	9	1	2	2	3	-	-
50- 99 "	5	-	-	-	-	2	1	-	1	-	1	-	-
100+	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-
Total	102	1	1	1	15	7	33	1	6	9	27	-	1
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>													
4- 9 beds - lits	163	7	1	-	42	2	36	13	6	11	45	-	-
10- 19 "	121	8	1	7	11	-	46	4	-	3	41	-	-
20- 49 "	96	5	1	6	2	5	42	5	-	1	29	-	-
50- 99 "	23	1	-	2	-	12	4	-	-	1	3	-	-
100+	22	-	1	2	-	13	1	2	-	3	-	-	-
Total	425	21	4	17	55	32	129	24	6	19	118	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>													
4- 9 beds - lits	924	11	9	15	73	-	323	88	52	84	267	-	2
10- 19 "	112	1	-	3	10	-	53	10	6	3	25	-	1
20- 49 "	74	2	-	7	3	-	43	1	3	8	7	-	-
50- 99 "	29	-	-	3	1	-	17	2	1	3	2	-	-
100+	26	-	-	4	-	-	14	2	1	2	3	-	-
Total	1,165	14	9	32	87	-	450	103	63	100	304	-	3
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>													
4- 9 beds - lits	250	1	2	12	14	-	101	26	6	36	50	-	2
10- 19 "	61	-	-	6	-	2	38	1	2	7	4	-	1
20- 49 "	31	-	-	1	-	2	20	2	-	3	3	-	-
50+	47	-	-	-	-	37	6	-	1	3	-	-	-
Total	389	1	2	19	14	41	165	29	9	49	57	-	3
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>													
4- 9 beds - lits	28	-	-	8	3	1	2	1	4	2	7	-	-
10- 19 "	100	1	6	7	5	2	41	8	5	6	16	1	2
20+	134	2	1	5	5	9	43	10	11	23	23	1	1
Total	262	3	7	20	13	12	86	19	20	31	46	2	3
<b>Delinquent - Délinquant</b>													
4- 9 beds - lits	27	5	-	-	4	-	7	-	3	1	4	-	3
10- 19 "	29	-	-	-	-	-	22	-	1	3	-	-	3
20+	16	1	-	1	-	1	7	-	3	3	-	-	-
Total	72	6	-	1	4	1	36	-	7	7	4	-	6
<b>Transients - Pers. itinérant</b>													
Others - Autres	126	6	1	3	5	5	42	13	8	7	34	1	1
Total	4,561	129	54	208	393	355	1,513	323	262	477	814	6	27

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 4. Beds Staffed and In Operation in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94**  
**Tableau 4. Lits dotés en personnel et exploités dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		
<b>Aged - Pers. âgées</b>													
4- 9 beds - lits	662	41	5	64	389	-	20	64	-	-	48	-	31
10- 19 "	1,952	210	91	315	497	48	290	93	133	21	199	6	49
20- 49 "	17,902	892	290	1,003	1,503	2,430	2,946	1,630	2,214	3,264	1,681	-	49
50- 99 "	42,392	407	449	1,729	1,386	7,393	14,242	2,448	2,682	5,669	5,913	74	-
100-199 "	51,195	1,247	747	1,904	1,194	7,758	21,662	1,847	2,322	5,875	6,639	-	-
200+	39,117	624	-	1,528	809	7,288	18,560	2,481	1,396	4,936	1,495	-	-
Total	153,220	3,421	1,582	6,543	5,778	24,917	57,720	8,563	8,747	19,765	15,975	80	129
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>													
4- 9 beds - lits	280	6	4	6	66	-	67	-	10	39	82	-	-
10- 19 "	290	-	-	-	19	27	160	-	16	17	40	-	11
20- 49 "	539	-	-	-	28	-	316	22	47	51	75	-	-
50- 99 "	353	-	-	-	-	141	56	-	90	-	66	-	-
100+	573	-	-	-	-	573	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,035	6	4	6	113	741	599	22	163	107	263	-	11
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>													
4- 9 beds - lits	975	42	9	-	220	15	204	82	36	72	295	-	-
10- 19 "	1,473	104	10	86	120	-	581	37	-	27	508	-	-
20- 49 "	2,434	106	20	152	73	170	985	128	-	36	764	-	-
50- 99 "	1,603	50	-	130	-	933	230	-	-	59	201	-	-
100+	3,736	-	133	355	-	2,144	101	634	-	369	-	-	-
Total	10,221	302	172	723	413	3,262	2,101	881	36	563	1,768	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>													
4- 9 beds - lits	4,832	43	53	117	369	-	1,790	471	317	487	1,169	-	16
10- 19 "	1,321	13	-	37	110	-	635	121	81	43	265	-	16
20- 49 "	2,245	37	-	237	74	-	1,353	40	93	242	169	-	-
50- 99 "	1,808	-	-	225	53	-	1,058	130	50	184	108	-	-
100+	6,593	-	-	447	-	-	3,448	807	475	1,026	390	-	-
Total	16,799	93	53	1,063	606	-	8,284	1,569	1,016	1,982	2,101	-	32
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>													
4- 9 beds - lits	1,573	5	14	79	71	-	704	186	31	211	257	-	15
10- 19 "	767	-	-	71	-	27	488	17	25	81	48	-	10
20- 49 "	903	-	-	34	-	85	503	77	-	70	134	-	-
50+	4,835	-	-	-	-	4,178	403	-	88	166	-	-	-
Total	8,078	5	14	184	71	4,290	2,098	280	144	528	439	-	25
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>													
4- 9 beds - lits	194	-	-	61	19	9	12	9	25	14	45	-	-
10- 19 "	1,344	12	81	96	56	20	581	110	65	78	216	7	22
20+	4,647	51	46	135	156	489	1,405	362	266	818	865	24	30
Total	6,185	63	127	292	231	518	1,998	481	356	910	1,126	31	52
<b>Delinquent - Délinquant</b>													
4- 9 beds - lits	188	31	-	-	27	-	59	-	22	6	22	-	21
10- 19 "	360	-	-	-	-	-	253	-	10	55	-	-	42
20+	964	82	-	75	-	86	294	-	182	245	-	-	-
Total	1,512	113	-	75	27	86	606	-	214	306	22	-	63
Transients - Pers. itinérant	2,885	-	-	64	72	-	1,618	117	141	605	268	-	-
Others - Autres	2,166	89	4	36	57	137	997	301	121	115	290	15	4
Total	203,101	4,092	1,956	8,986	7,368	33,951	76,021	12,214	10,938	24,881	22,252	126	316

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 5. Reporting Residential Care Facilities and Beds Staffed and in Operation by Ownership, Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1</sup>, 1993-94**

**Tableau 5. Établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants et lits dotés en personnel et exploités selon le type d'exploitation, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1</sup>, 1993-94**

	Total		Proprietary		Religious		Lay		Municipal		Provincial		Federal	
	Facil.	Beds	Privée		Religieux		Facil.	Beds	Municipaux		Provinciaux		Fédéraux	
			Facil.	Beds	Etabl.	Lits			Etabl.	Lits	Etabl.	Lits	Etabl.	Lits
	Établ.	Lits	Établ.	Lits	Etabl.	Lits	Etabl.	Lits	Établ.	Lits	Établ.	Lits	Établ.	Lits
Aged - Pers. âgées														
4- 9 beds - lits	113	662	95	561	-	-	14	70	-	-	4	31	-	-
10- 19 "	153	1,952	111	1,385	7	104	18	225	7	113	10	125	-	-
20- 49 "	567	17,902	223	6,603	28	863	131	4,499	120	3,889	65	2,048	-	-
50- 99 "	622	42,392	218	14,890	48	3,384	218	15,149	110	7,122	27	1,795	1	52
100-199 "	392	51,195	131	16,946	49	6,432	125	16,252	71	9,297	15	2,130	1	138
200+ "	141	39,117	41	10,895	14	3,476	41	12,042	41	11,563	4	1,141	-	-
Total	1,988	153,220	819	51,280	146	14,259	547	48,237	349	31,984	125	7,270	2	190
Phys. handicapped - Handicapés phys.														
4- 9 beds - lits	53	280	13	75	2	9	34	172	1	6	3	18	-	-
10- 19 "	23	290	6	75	1	11	15	190	-	-	1	14	-	-
20- 49 "	18	539	1	20	-	-	16	489	-	-	1	30	-	-
50- 99 "	5	353	1	82	1	66	2	115	-	-	1	90	-	-
100+ "	3	573	-	-	-	-	3	573	-	-	-	-	-	-
Total	102	2,035	21	252	4	86	70	1,539	1	6	6	152	-	-
Psych. disabled - Handicapés ment.														
4- 9 beds - lits	163	975	102	604	1	8	57	345	-	-	3	18	-	-
10- 19 "	121	1,473	97	1,200	3	40	19	212	-	-	2	21	-	-
20- 49 "	96	2,434	73	1,772	4	110	19	552	-	-	-	-	-	-
50- 99 "	23	1,603	10	632	1	50	9	733	3	188	-	-	-	-
100+ "	22	3,736	4	568	-	-	12	2,014	1	159	5	995	-	-
Total	425	10,221	286	4,776	9	208	116	3,856	4	347	10	1,034	-	-
Dev. delayed - Arrières mentaux														
4- 9 beds - lits	924	4,832	185	896	97	528	589	3,099	3	20	50	289	-	-
10- 19 "	112	1,321	37	422	5	50	66	801	1	18	3	30	-	-
20- 49 "	74	2,245	18	444	3	95	46	1,485	3	107	4	114	-	-
50- 99 "	29	1,808	3	203	1	46	19	1,183	1	66	5	310	-	-
100+ "	26	6,593	-	-	1	256	8	978	3	347	14	5,012	-	-
Total	1,165	16,799	243	1,965	107	975	728	7,546	11	558	76	5,755	-	-
Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.														
4- 9 beds - lits	250	1,573	71	454	9	67	145	893	-	-	25	159	-	-
10- 19 "	61	767	11	136	3	31	39	498	1	15	7	87	-	-
20- 49 "	31	903	8	236	2	67	17	456	-	-	4	144	-	-
50+	47	4,835	5	308	-	-	40	4,382	-	-	2	145	-	-
Total	389	8,078	95	1,134	14	165	241	6,229	1	15	38	535	-	-
Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.														
4- 9 beds - lits	28	194	1	5	1	9	16	109	-	-	5	40	5	31
10- 19 "	100	1,344	2	30	6	79	68	904	1	15	15	206	8	110
20+	134	4,647	6	258	17	694	71	2,469	4	127	29	918	7	181
Total	262	6,185	9	293	24	782	155	3,482	5	142	49	1,164	20	322
Delinquent - Délinquant														
4- 9 beds - lits	27	188	5	31	1	8	14	101	-	-	7	48	-	-
10- 19 "	29	360	4	48	1	10	12	128	-	-	12	174	-	-
20+	16	964	-	-	1	80	3	124	-	-	12	760	-	-
Total	72	1,512	9	79	3	98	29	353	-	-	31	982	-	-
Transients - Pers. itinérant	32	2,885	-	-	22	1,696	6	224	2	599	2	366	-	-
Others - Autres	126	2,166	14	171	20	359	80	1,493	1	12	10	121	1	10
Total	4,561	203,101	1,496	59,950	349	18,628	1,972	72,959	374	33,663	347	17,379	23	522

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 6. Resident-Days By Responsibility for Payment in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic, of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1,2</sup>, 1993-94**  
**Tableau 6. Journée-résidents dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon le mode de prise en charge, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1,2</sup>, 1993-94**

	Report. facil.	Beds	Prov. health ins. plan	Prov. social assist plan	Other prov. depart.	Municip. or district	All other	Total
	Établ. décl.	Lits	Rég. prov. d'ass.-santé	Rég. prov. d'ass. sociale	Autre départ. prov.	Municip. ou de district	Tout autre	
<b>Aged - Pers. âgées</b>								
4- 9 beds - lits	113	662	14,865	81,161	3,650	1,273	123,578	227,447
10- 19 "	153	1,952	172,822	158,730	2,452	35,613	305,794	675,411
20- 49 "	567	17,902	3,546,661	584,680	199,789	395,707	1,572,095	6,317,912
50- 99 "	622	42,392	10,661,353	1,175,448	274,498	798,730	2,196,483	15,123,032
100-199 "	392	51,195	12,009,373	2,387,713	575,261	554,996	2,820,713	18,348,056
200+	"	141	39,117	9,216,070	1,965,109	78,342	797,307	1,865,396
Total	1,988	153,220	35,621,144	6,352,841	1,133,992	2,583,626	8,884,059	54,614,082
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>								
4- 9 beds - lits	53	280	19,112	62,258	7,018	1,470	6,381	96,239
10- 19 "	23	290	18,803	71,659	3,650	511	5,662	100,285
20- 49 "	18	539	39,304	124,927	15,695	-	8,624	188,550
50- 99 "	5	353	66,632	-	20,440	-	31,793	118,865
100+	"	3	573	164,534	-	-	-	164,534
Total	102	2,035	308,385	258,844	46,803	1,981	52,460	668,473
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>								
4- 9 beds - lits	163	975	132,718	166,539	9,838	5,696	24,379	339,170
10- 19 "	121	1,473	281,590	158,545	28,421	25,831	28,324	522,711
20- 49 "	96	2,434	406,460	289,341	19,038	56,015	76,963	847,817
50- 99 "	23	1,603	324,820	60,645	23,745	85,165	33,421	527,796
100+	"	22	3,736	947,046	206,222	46,613	29,417	12,612
Total	425	10,221	2,092,634	881,292	127,655	202,124	175,699	3,479,404
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>								
4- 9 beds - lits	925	4,832	65,819	1,534,424	46,540	41,424	23,630	1,715,487
10- 19 "	112	1,321	33,036	377,496	5,840	18,414	25,408	460,194
20- 49 "	74	2,245	49,659	659,319	-	72,626	13,202	794,806
50- 99 "	29	1,808	6,964	509,316	44,481	79,652	7,652	648,065
100+	"	26	6,593	15,853	2,008,820	54,997	58,549	133,367
Total	1,166	16,799	171,331	5,089,375	151,858	270,665	203,259	5,890,138
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>								
4- 9 beds - lits	251	1,573	-	486,526	14,250	6,336	5,827	515,129
10- 19 "	61	767	17,816	194,242	12,899	8,333	6,143	239,433
20- 49 "	31	903	34,588	232,731	2,752	2,055	11,468	283,594
50+	"	47	4,835	1,319,296	189,832	4,684	1,949	15,804
Total	390	8,078	1,371,700	1,103,331	34,585	18,673	39,242	2,569,721
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool./toxicom.</b>								
4- 9 beds - lits	28	194	20,886	20,486	9,714	4,157	11,144	66,387
10- 19 "	100	1,344	100,175	185,064	63,130	25,024	55,139	428,532
20+	"	134	4,647	400,497	348,868	433,187	40,116	218,128
Total	262	6,185	521,558	554,418	506,031	69,297	284,411	1,935,715
<b>Delinquent - Délinquant</b>								
4- 9 beds - lits	27	188	-	53,195	3,650	-	-	58,670
10- 19 "	29	360	6,570	74,769	25,718	3,544	1,570	112,171
20+	"	16	964	20,440	245,356	55,442	-	321,238
Total	72	1,512	27,010	373,320	84,810	3,544	1,570	492,079
Transients - Pers. itinérant	32	2,885	-	260,594	13,104	416,385	170,448	883,891
Others - Autres	126	2,166	59,468	291,773	57,443	64,846	183,359	656,889
Total	4,563	203,101	40,173,230	15,165,788	2,156,281	3,631,141	9,994,507	71,190,392

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 7. Movement of Residents in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1</sup>, 1993-94****Tableau 7. Mouvement des résidents dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1</sup>, 1993-94**

	Report. facil.	On books April 1/93	Admissions during year	Total under care	Discharges	Deaths	Total separations	On books March 31/94
	Établ. décl.	Inscrits 1 avr. 93	Entrées durant l'année	Total des soignés	Sorties durant l'année	Décès	Total des radiations	Inscrits 31 mars 94
<b>Aged - Pers. âgées</b>								
4- 9 beds - lits	113	605	158	763	79	70	149	614
10- 19 "	153	1,826	411	2,237	263	135	398	1,839
20- 49 "	567	17,182	4,676	21,858	2,280	2,342	4,622	17,236
50- 99 "	622	41,262	12,829	54,091	6,088	6,688	12,783	41,308
100-199 "	392	49,926	16,743	66,669	8,442	8,452	16,894	49,775
200+ "	141	37,662	12,293	49,955	5,731	6,561	12,292	37,663
<b>Total</b>	<b>1,988</b>	<b>148,463</b>	<b>47,110</b>	<b>195,573</b>	<b>22,883</b>	<b>24,248</b>	<b>47,138</b>	<b>148,435</b>
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>								
4- 9 beds - lits	53	254	636	890	613	10	623	267
10- 19 "	23	289	753	1,042	765	2	767	275
20- 49 "	18	519	155	674	132	17	149	525
50- 99 "	5	358	144	502	119	48	167	335
100+ "	3	440	1,248	1,688	1,150	74	1,224	464
<b>Total</b>	<b>102</b>	<b>1,860</b>	<b>2,936</b>	<b>4,796</b>	<b>2,779</b>	<b>151</b>	<b>2,930</b>	<b>1,866</b>
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>								
4- 9 beds - lits	163	875	440	1,315	381	8	389	926
10- 19 "	121	1,410	464	1,874	425	14	439	1,435
20- 49 "	96	2,336	1,789	4,125	1,825	37	1,862	2,263
50- 99 "	23	1,188	2,508	3,696	2,527	27	2,554	1,142
100+ "	22	2,718	1,764	4,482	2,067	66	2,133	2,349
<b>Total</b>	<b>425</b>	<b>8,527</b>	<b>6,965</b>	<b>15,492</b>	<b>7,225</b>	<b>152</b>	<b>7,377</b>	<b>8,115</b>
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>								
4- 9 beds - lits	925	4,670	1,676	6,346	1,637	48	1,685	4,661
10- 19 "	112	1,251	895	2,146	876	13	889	1,257
20- 49 "	74	2,183	159	2,342	161	17	178	2,164
50- 99 "	29	1,773	169	1,942	126	60	186	1,756
100+ "	26	6,491	2,324	8,815	2,562	123	2,685	6,130
<b>Total</b>	<b>1,166</b>	<b>16,368</b>	<b>5,223</b>	<b>21,591</b>	<b>5,362</b>	<b>261</b>	<b>5,623</b>	<b>15,968</b>
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>								
4- 9 beds - lits	251	1,379	3,536	4,915	3,528	1	3,529	1,386
10- 19 "	61	652	2,165	2,817	2,161	3	2,164	653
20- 49 "	31	849	1,657	2,506	1,688	2	1,690	816
50+ "	47	4,427	15,257	19,684	15,187	3	15,190	4,494
<b>Total</b>	<b>390</b>	<b>7,307</b>	<b>22,615</b>	<b>29,922</b>	<b>22,564</b>	<b>9</b>	<b>22,573</b>	<b>7,349</b>
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>								
4- 9 beds - lits	28	183	2,210	2,393	2,210	3	2,213	180
10- 19 "	100	1,130	15,483	16,613	15,510	1	15,511	1,102
20+ "	134	3,769	81,541	85,310	81,521	37	81,558	3,752
<b>Total</b>	<b>262</b>	<b>5,082</b>	<b>99,234</b>	<b>104,316</b>	<b>99,241</b>	<b>41</b>	<b>99,282</b>	<b>5,034</b>
<b>Delinquent - Délinquant</b>								
4- 9 beds - lits	27	169	1,423	1,592	1,438	-	1,438	154
10- 19 "	29	315	4,705	5,020	4,713	-	4,713	307
20+ "	16	870	12,917	13,787	12,889	-	12,889	898
<b>Total</b>	<b>72</b>	<b>1,354</b>	<b>19,045</b>	<b>20,399</b>	<b>19,040</b>	<b>-</b>	<b>19,040</b>	<b>1,359</b>
<b>Transients - Pers. itinérant</b>	<b>32</b>	<b>2,142</b>	<b>109,370</b>	<b>111,512</b>	<b>109,221</b>	<b>6</b>	<b>109,227</b>	<b>2,285</b>
<b>Others - Autres</b>	<b>126</b>	<b>1,700</b>	<b>14,100</b>	<b>15,800</b>	<b>14,127</b>	<b>7</b>	<b>14,134</b>	<b>1,666</b>
<b>Total</b>	<b>4,563</b>	<b>192,803</b>	<b>326,598</b>	<b>519,401</b>	<b>302,442</b>	<b>24,875</b>	<b>327,324</b>	<b>192,077</b>

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 8. Residents on Books March 31, 1994 in Reporting Residential Care Facilities by Age and Sex of Resident, Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1,3</sup>, 1993-94**  
**Tableau 8. Résidents inscrits le 31 mars 1994 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon l'âge et le sexe du résident, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1,3</sup>, 1993-94**

	Beds Lits	Sex Sexe	Rept facil. Établ. décl.	All ages Tous les âges							
					0-44	45-64	65-69	70-74	75-79	80-84	85+
Aged - Pers. âgées	4-9	M/H F		157 303	8	44	26	19	16	20	24
		Total		113	460	16	79	52	48	54	93
	10-19	M/H F		437 735	24	74	60	46	68	80	85
		Total		149	1,172	35	135	112	111	140	315
	20-49	M/H F		3,768 7,000	91	343	294	379	538	772	1,351
		Total		503	10,768	153	597	561	833	1,440	3,528
	50-99	M/H F		6,620 17,060	73	366	402	654	937	1,499	2,689
		Total		525	23,680	127	782	900	1,682	3,011	9,119
	100-199	M/H F		7,656 20,845	77	417	498	785	1,248	1,792	2,839
		Total		338	28,501	139	852	1,075	2,017	3,856	11,229
	200+	M/H F		5,689 15,408	85	389	451	725	956	1,237	1,846
		Total		119	21,097	159	785	997	1,851	2,974	7,934
	Total	M/H F		24,327 61,351	358	1,633	1,731	2,608	3,763	5,400	8,834
		Total		1,747	85,678	629	3,230	3,697	6,542	11,475	32,218
Phys. handicapped - Handicapés phys.	4-9	M/H F		129 110	95	26	5	-	1	2	-
		Total		53	239	182	37	5	2	3	6
	10-19	M/H F		153 114	121	27	4	1	-	-	-
		Total		23	267	202	58	6	1	-	-
	20-49	M/H F		285 212	229	41	7	2	-	3	3
		Total		18	497	368	70	11	4	3	26
	50-99	M/H F		83 129	22	9	5	3	10	12	22
		Total		4	212	39	25	6	8	20	55
	100+	M/H F		135 83	84	51	-	-	-	-	-
		Total		2	218	128	90	-	-	-	-
	Total	M/H F		785 648	551	154	21	6	11	17	25
		Total		100	1,433	919	280	28	15	27	87
Psych. disabled - Handicapés ment.	4-9	M/H F		417 400	227	131	35	11	5	5	3
		Total		163	817	384	272	80	35	11	4
	10-19	M/H F		528 389	225	215	51	19	9	6	3
		Total		121	917	335	356	120	47	18	7
	20-49	M/H F		962 510	371	387	104	55	28	12	5
		Total		95	1,472	548	587	158	85	27	13
	50-99	M/H F		685 395	386	194	46	34	11	11	3
		Total		22	1,080	636	298	61	44	16	2
	100+	M/H F		1,343 898	701	366	98	61	59	31	27
		Total		22	2,241	1,166	588	132	115	60	26
	Total	M/H F		3,935 2,592	1,910	1,293	334	180	112	65	41
		Total		423	6,527	3,069	2,101	551	326	258	90

**Table 8. Residents on Books March 31, 1994 in Reporting Residential Care Facilities by Age and Sex of Resident, Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1,3</sup>, 1993-94 - Continued**

**Tableau 8. Résidents inscrits le 31 mars 1994 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon l'âge et le sexe du résident, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1,3</sup>, 1993-94 - suite**

	Beds Lits	Sex Sexe	Rept facil. Établ. décl.	All ages Tous les âges							
					0-44	45-64	65-69	70-74	75-79	80-84	85+
Dev. delayed - Arrières mentaux	4-9	M/H		2,323	1,712	507	60	23	12	6	3
		F		1,773	1,235	444	38	29	17	9	1
		Total		922	4,096	2,947	951	98	52	29	15
	10-19	M/H		541	355	147	15	11	4	4	5
		F		475	275	135	20	21	7	4	13
		Total		111	1,016	630	282	35	32	11	8
	20-49	M/H		1,033	761	213	37	10	8	1	3
		F		821	593	185	18	11	7	6	1
		Total		74	1,854	1,354	398	55	21	15	7
Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.	50-99	M/H		893	639	180	27	15	4	14	14
		F		745	494	155	19	9	22	13	33
		Total		29	1,638	1,133	335	46	24	26	47
	100+	M/H		3,699	2,494	950	108	73	34	28	12
		F		2,431	1,569	634	74	55	48	30	21
		Total		26	6,130	4,063	1,584	182	128	82	58
	Total	M/H		8,489	5,961	1,997	247	132	62	53	37
		F		6,245	4,166	1,553	169	125	101	62	69
		Total		1,162	14,734	10,127	3,550	416	257	163	115
Alcoh/drug addct. - Alcool/toxicom.	4-9	M/H		685	684	-	-	1	-	-	-
		F		536	536	-	-	-	-	-	-
		Total		249	1,221	1,220	-	-	1	-	-
	10-19	M/H		343	337	-	-	-	-	2	4
		F		292	284	-	-	-	1	2	5
		Total		59	635	621	-	-	1	4	9
	20-49	M/H		543	542	1	-	-	-	-	-
		F		208	206	2	-	-	-	-	-
		Total		31	751	748	3	-	-	-	-
Total	50+	M/H		3,071	3,070	1	-	-	-	-	-
		F		1,369	1,369	-	-	-	-	-	-
		Total		47	4,440	4,439	1	-	-	-	-
	Total	M/H		4,642	4,633	2	-	1	1	2	4
		F		2,405	2,395	2	-	-	-	2	5
		Total		386	7,047	7,028	4	-	1	1	4
Alcoh/drug addct. - Alcool/toxicom.	4-9	M/H		68	55	13	-	-	-	-	-
		F		61	58	3	-	-	-	-	-
		Total		28	129	113	16	-	-	-	-
	10-19	M/H		658	525	119	9	2	2	1	-
		F		210	158	47	3	1	-	1	-
		Total		96	868	683	166	12	3	2	-
	20+	M/H		2,293	1,703	483	49	26	22	9	1
		F		542	452	76	8	5	-	-	1
		Total		132	2,835	2,155	559	57	31	22	9
Total	M/H			3,019	2,283	615	58	28	24	10	1
		F		813	668	126	11	6	-	1	1
		Total		256	3,832	2,951	741	69	34	24	11

**Table 8. Residents on Books March 31, 1994 in Reporting Residential Care Facilities by Age and Sex of Resident, Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1,3</sup>, 1993-94 - Concluded**

**Tableau 8. Résidents inscrits le 31 mars 1994 dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon l'âge et le sexe du résident, la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1,3</sup>, 1993-94 - fin**

	Beds Lits	Sex Sexe	Rept facil. Établ. décl.	All ages Tous les âges							
					0-44	45-64	65-69	70-74	75-79	80-84	85+
Delinquent - Délinquant	4-9	M/H		115	115	-	-	-	-	-	-
		F		25	25	-	-	-	-	-	-
		Total	27	140	140	-	-	-	-	-	-
	10-19	M/H		210	210	-	-	-	-	-	-
		F		52	52	-	-	-	-	-	-
		Total	29	262	262	-	-	-	-	-	-
	20+	M/H		722	722	-	-	-	-	-	-
		F		90	90	-	-	-	-	-	-
		Total	15	812	812	-	-	-	-	-	-
	Total	M/H		1,047	1,047	-	-	-	-	-	-
		F		167	167	-	-	-	-	-	-
		Total	71	1,214	1,214	-	-	-	-	-	-
Transients - Pers. itinérant		M/H		1,139	746	317	45	18	10	2	1
		F		87	61	21	5	-	-	-	-
		Total	32	1,226	807	338	50	18	10	2	1
Others - Autres		M/H		695	568	92	23	6	3	2	1
		F		520	500	10	6	2	1	1	-
		Total	122	1,215	1,068	102	29	8	4	3	1
Total		M/H		48,078	18,057	6,103	2,459	2,979	3,986	5,551	8,944
		F		74,828	9,755	4,243	2,381	4,222	7,976	13,821	32,429
		Total	4,299	122,906	27,812	10,346	4,840	7,201	11,962	19,372	41,373

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 9. Full-Time Equivalent Personnel in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94**  
**Tableau 9. Effectifs mesurés en équivalents à plein temps dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Report. facil.	Beds	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.					Alta.	B.C.	N.W.T.			
		Canada				Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Yukon						
		Établ. décl.	Lits	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Alb.	C.-B.	T.N.-O.						
<b>Aged - Pers. âgées</b>																
4- 9 beds - lits		99	585	241	21	1	22	117	-	14	17	-	22	-	27	
10- 19 "	"	140	1,792	904	79	35	130	115	34	126	107	148	7	84	10	29
20- 49 "	"	520	16,433	10,871	419	114	710	918	1,802	1,266	1,365	1,679	1,618	936	-	44
50- 99 "	"	543	36,886	25,305	432	369	1,454	1,209	5,390	6,581	2,056	2,121	2,884	2,748	61	-
100-199 "	"	339	43,944	31,535	1,249	605	1,623	1,042	5,558	10,108	1,670	1,731	4,927	3,022	-	-
200+ "	"	129	36,057	27,139	773	-	1,337	697	5,533	10,378	2,273	1,498	3,847	803	-	-
Total		1,770	135,697	95,995	2,973	1,124	5,276	4,098	18,317	28,473	7,488	7,177	13,283	7,615	71	100
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>																
4- 9 beds - lits		46	238	312	7	1	6	33	-	88	-	7	56	114	-	-
10- 19 "	"	22	273	536	-	-	-	9	257	200	-	14	-	47	-	9
20- 49 "	"	18	539	511	-	-	-	23	-	319	24	26	70	49	-	-
50- 99 "	"	5	353	418	-	-	-	-	216	38	-	128	-	36	-	-
100+ "	"	3	573	1,109	-	-	-	-	1,109	-	-	-	-	-	-	-
Total		94	1,976	2,886	7	1	6	65	1,582	645	24	175	126	246	-	9
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>																
4- 9 beds - lits		144	882	695	15	3	-	76	167	73	45	34	42	240	-	-
10- 19 "	"	110	1,333	546	39	2	37	26	-	140	19	-	14	269	-	-
20- 49 "	"	83	2,054	1,661	30	10	40	53	806	317	79	-	11	315	-	-
50- 99 "	"	22	1,541	1,644	13	-	144	-	1,347	69	-	-	12	59	-	-
100+ "	"	21	3,540	4,367	-	217	303	-	2,566	38	1,005	-	238	-	-	-
Total		380	9,350	8,913	97	232	524	155	4,886	637	1,148	34	317	883	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>																
4- 9 beds - lits		879	4,612	5,681	117	48	75	238	-	2,355	366	258	526	1,687	-	11
10- 19 "	"	110	1,299	1,143	5	-	18	56	-	617	78	76	56	223	-	14
20- 49 "	"	73	2,211	2,666	12	-	223	138	-	1,694	59	49	286	205	-	-
50- 99 "	"	27	1,647	2,291	-	-	136	134	-	1,413	131	24	268	185	-	-
100+ "	"	24	6,252	9,043	-	-	514	-	-	5,011	1,015	433	1,133	937	-	-
Total		1,113	16,021	20,824	134	48	966	566	-	11,090	1,649	840	2,269	3,237	-	25
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>																
4- 9 beds - lits		238	1,503	1,946	6	16	78	91	-	903	220	35	271	309	-	17
10- 19 "	"	61	767	1,130	-	-	107	-	24	713	11	28	179	54	-	14
20- 49 "	"	28	819	1,351	-	-	64	-	60	704	191	-	51	281	-	-
50+ "	"	46	4,767	7,062	-	-	-	-	5,940	729	-	149	244	-	-	-
Total		373	7,856	11,489	6	16	249	91	6,024	3,049	422	212	745	644	-	31
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>																
4- 9 beds - lits		28	194	249	-	-	56	19	40	28	14	26	17	49	-	-
10- 19 "	"	96	1,281	960	10	45	114	67	57	394	39	45	41	117	10	21
20+ "	"	127	4,349	2,748	12	32	140	113	513	674	182	196	443	403	9	31
Total		251	5,824	3,957	22	77	310	199	610	1,096	235	267	501	569	19	52
<b>Delinquent - Délinquant</b>																
4- 9 beds - lits		26	183	259	48	-	-	39	-	102	-	22	3	28	-	17
10- 19 "	"	27	331	484	-	-	-	-	-	380	-	18	47	-	-	39
20+ "	"	15	941	1,277	217	-	75	-	169	489	-	193	134	-	-	-
Total		68	1,455	2,020	265	-	75	39	169	971	-	233	184	28	-	56
<b>Transients - Pers. itinérant.</b>																
29		2,740	682	-	-	-	26	-	417	8	26	159	46	-	-	-
<b>Others - Autres</b>																
114		2,008	1,265	44	8	18	30	169	401	160	106	78	238	13	-	-
Total		4,192	182,927	148,031	3,548	1,506	7,424	5,269	31,757	46,779	11,134	9,070	17,662	13,506	103	273

See footnotes at end of tables - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 10. Salary and Wage Expenditures, All Other Expenses, and Total Expenditures During the Year in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1,2</sup>, 1993-94**

**Tableau 10. Dépenses salariales, autres dépenses et total des dépenses durant l'année dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1,2</sup>, 1993-94**

	Salary and wages			All other expenses			Total expenditures		
	Rémunération		Toutes autres dépenses			Total des dépenses			
	Report. facil. Établ. décl.	Beds Lits	Amount '000 Montant	Report. facil. Établ. décl.	Beds Lits	Amount '000 Montant	Report. facil. Établ. décl.	Beds Lits	Amount '000 Montant
<b>Aged - Pers. âgées</b>									
4- 9 beds - lits	26	165	2,119	35	208	1,618	67	387	5,442
10- 19	80	1,073	14,834	76	1,026	10,339	104	1,360	28,773
20- 49	426	13,724	266,657	425	13,713	139,780	453	14,504	419,902
50- 99	489	33,214	686,991	487	33,079	369,576	503	34,255	1,086,384
100-199	309	40,294	922,830	309	40,294	460,926	314	40,897	1,402,189
200+	118	33,190	824,201	118	33,190	383,371	120	33,607	1,220,695
Total	1,448	121,660	2,717,632	1,450	121,510	1,365,610	1,561	125,010	4,163,385
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>									
4- 9 beds - lits	33	180	7,249	33	182	2,944	43	228	11,314
10- 19	21	265	16,491	21	265	8,764	22	273	25,337
20- 49	17	511	13,144	17	511	6,728	17	511	19,872
50- 99	5	353	13,892	5	353	8,037	5	353	21,928
100+	3	573	39,927	3	573	27,389	3	573	67,315
Total	79	1,882	90,702	79	1,884	53,861	90	1,938	145,767
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>									
4- 9 beds - lits	90	556	15,710	93	564	9,877	124	740	26,940
10- 19	49	605	7,295	48	599	4,654	65	809	14,120
20- 49	53	1,424	44,397	52	1,398	28,292	64	1,673	80,509
50- 99	21	1,482	54,321	21	1,482	29,055	21	1,482	83,376
100+	19	3,291	151,838	19	3,291	74,932	20	3,399	227,935
Total	232	7,358	273,562	233	7,334	146,811	294	8,103	432,882
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>									
4- 9 beds - lits	699	3,697	122,493	709	3,728	52,733	790	4,156	185,263
10- 19	93	1,096	26,096	94	1,105	14,187	99	1,164	41,737
20- 49	60	1,904	71,063	60	1,904	28,626	64	1,991	102,518
50- 99	25	1,513	57,111	25	1,513	18,705	26	1,593	82,761
100+	25	6,469	339,215	25	6,469	103,268	25	6,469	442,482
Total	902	14,679	615,978	913	14,719	217,519	1,004	15,373	854,760
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>									
4- 9 beds - lits	199	1,273	49,745	201	1,286	24,474	217	1,374	77,717
10- 19	58	729	36,272	57	716	12,520	61	767	51,628
20- 49	24	703	42,703	24	703	14,627	25	731	58,177
50+	46	4,781	266,630	46	4,781	153,777	46	4,781	420,407
Total	327	7,486	395,350	328	7,486	205,398	349	7,653	607,929
<b>Alcoh./drug addct.- Alcool./toxicom.</b>									
4- 9 beds - lits	23	161	6,469	23	161	3,209	25	172	10,084
10- 19	89	1,183	26,481	89	1,183	12,637	90	1,199	39,238
20+	109	3,858	79,905	109	3,858	43,892	118	4,092	129,152
Total	221	5,202	112,856	221	5,202	59,737	233	5,463	178,474
<b>Delinquent - Délinquant</b>									
4- 9 beds - lits	23	163	7,088	23	163	2,918	24	168	10,124
10- 19	21	256	12,164	21	256	3,709	22	270	16,721
20+	14	753	40,746	13	729	11,072	14	753	51,818
Total	58	1,172	59,998	57	1,148	17,699	60	1,191	78,663
<b>Transients - Pers. itinérant</b>									
Total	27	2,596	16,637	26	2,507	10,809	28	2,668	27,969
<b>Others - Autres</b>									
Total	101	1,758	30,775	101	1,746	17,181	106	1,827	49,221
Total	3,395	163,793	4,313,490	3,408	163,536	2,094,625	3,725	169,226	6,539,050

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 11. Source of Income in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada<sup>1</sup>, 1993-94**

	Reporting facilities Établ. décl.	Beds staffed Lits dotés en pers.	Health insurance Assurance-santé	Social services Service social	Other Prov. depart. Autre dépt. prov.	Municipality Municipalité
<b>Aged</b>						
4- 9 beds	74	662	609,323	2,585,784	195,869	87,452
10-19 "	113	1,952	8,926,498	6,058,487	348,777	2,037,990
20-49 "	465	17,902	230,128,255	22,714,912	7,479,952	20,475,501
50-99 "	504	42,392	611,771,359	52,546,657	18,280,038	37,726,278
100-199 "	314	51,195	754,889,029	124,558,931	15,140,789	54,670,903
200+ "	120	39,117	606,000,570	158,445,180	13,963,307	73,345,949
Total	1,590	153,220	2,212,325,034	366,909,951	55,408,732	188,344,073
<b>Phys. handicapped</b>						
4- 9 beds	42	280	2,424,372	6,565,623	1,054,136	137,650
10-19 "	22	290	13,841,811	6,800,074	600,832	31,210
20-49 "	17	539	3,040,756	11,566,229	1,677,928	-
50-99 "	5	353	13,022,238	-	1,367,612	-
100+ "	3	573	41,931,794	-	-	-
Total	89	2,035	74,260,971	24,931,926	4,700,508	168,860
<b>Psych. disabled</b>						
4- 9 beds	131	975	14,853,750	7,294,213	998,030	293,616
10-19 "	76	1,473	7,707,565	3,779,317	1,862,557	1,119,365
20-49 "	70	2,434	57,719,600	6,857,156	4,613,990	2,028,530
50-99 "	21	1,603	66,558,129	1,716,429	961,652	6,147,429
100+ "	21	3,736	193,944,394	18,961,085	-	1,297,742
Total	319	10,221	340,783,438	38,608,200	8,436,229	10,886,682
<b>Dev. delayed</b>						
4- 9 beds	800	4,832	9,304,685	149,554,841	7,840,572	2,375,680
10-19 "	99	1,321	1,899,782	32,273,371	581,251	1,204,987
20-49 "	63	2,245	1,917,293	78,389,771	6,254,762	5,849,507
50-99 "	27	1,808	1,751,674	70,341,638	3,710,301	3,759,603
100+ "	25	6,593	15,457,796	396,029,830	13,834,350	7,157,744
Total	1,014	16,799	30,331,230	726,589,451	32,221,236	20,347,521
<b>Emot. dist. child.</b>						
4- 9 beds	217	1,573	-	73,074,085	3,769,173	767,620
10-19 "	60	767	2,884,608	43,867,076	517,852	877,705
20-49 "	25	903	15,509,481	39,324,869	989,588	535,924
50+ "	46	4,835	333,883,556	53,238,430	802,843	-
Total	348	8,078	352,277,645	209,504,460	6,079,456	2,181,249
<b>Alcoh./drug addct.</b>						
4- 9 beds	25	194	5,110,487	1,099,477	1,442,391	304,191
10-19 "	89	1,344	11,990,572	13,282,553	4,859,500	816,107
20+ "	114	4,647	50,869,619	14,427,925	33,100,221	1,720,703
Total	228	6,185	67,970,678	28,809,955	39,402,112	2,841,001
<b>Delinquent</b>						
4- 9 beds	24	188	-	8,547,863	961,369	5,556
10-19 "	22	360	-	14,169,241	2,702,645	29,154
20+ "	13	964	7,979,335	36,349,827	3,496,800	-
Total	59	1,512	7,979,335	59,066,931	7,160,814	34,710
Transients	27	2,885	-	5,509,429	506,404	14,982,638
Others	107	2,166	7,848,540	25,002,441	4,560,151	2,396,103
Total	3,781	203,101	3,093,776,871	1,484,932,744	158,475,642	242,182,837

See footnotes at end of tables.

**Tableau 11. Sources de revenus dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada<sup>1</sup>, 1993-94**

Other agencies	Co-insurance/ self-pay	Differential	Sundry	Total income	
Autres organ.	Co-assurance/ paiement direct	Suppl. pour chambres	Gains divers	Recettes total	
279,871	2,726,582	3,145	7,433	6,495,459	Pers. âgées
1,529,603	9,606,994	69,154	332,233	28,909,736	4- 9 lits
12,243,352	113,925,318	9,160,970	8,875,776	425,004,036	10-19 "
23,873,554	298,037,303	32,756,037	22,395,237	1,097,386,463	20-49 "
25,487,505	365,206,042	52,114,694	28,805,266	1,420,873,159	50-99 "
28,280,943	291,843,569	43,387,716	18,819,975	1,234,087,209	100-199 "
91,694,828	1,081,345,808	137,491,716	79,235,920	4,212,756,062	200+ "
					Total
688,717	264,527	-	8,334	11,143,359	Handicapés phys.
851,493	517,888	-	2,424,847	25,068,155	4- 9 lits
879,400	2,630,292	-	100,861	19,895,466	10-19 "
133,446	2,385,062	-	4,816,041	21,724,399	20-49 "
-	2,102,189	-	24,414,825	68,448,808	50-99 "
2,553,056	7,899,958	-	31,764,908	146,280,187	100+ "
					Total
612,922	699,711	-	2,964,669	27,716,911	Handicapés ment.
530,830	884,168	-	12,835	15,896,637	4- 9 lits
2,024,532	5,707,375	97,860	3,434,220	82,483,263	10-19 "
1,069,791	1,116,484	-	6,083,439	83,653,353	20-49 "
441,059	3,392,670	279,601	12,492,685	230,809,236	50-99 "
4,679,134	11,800,408	377,461	24,987,848	440,559,400	100+ "
					Total
4,106,140	11,685,162	507,151	395,492	185,769,723	Arrières mentaux
2,082,657	3,623,087	59,955	142,195	41,867,285	4- 9 lits
2,225,805	6,283,833	-	1,192,731	102,113,702	10-19 "
2,278,665	4,620,078	656	730,631	87,193,246	20-49 "
1,169,826	6,833,180	-	2,177,301	442,660,027	50-99 "
11,863,093	33,045,340	567,762	4,638,350	859,603,983	100+ "
					Total
906,797	85,834	21,120	111,692	78,736,321	Enfants souffrant de troubles émot.
2,435,282	320,610	-	375,170	51,278,303	4- 9 lits
1,673,664	293,082	-	229,141	58,555,749	10-19 "
3,729,127	-	-	29,894,933	421,548,889	20-49 "
8,744,870	699,526	21,120	30,610,936	610,119,262	50+ "
					Total
868,446	46,499	-	425,325	9,296,816	Alcool/toxicom.
4,869,181	967,765	122,106	1,017,837	37,925,621	4- 9 lits
13,421,151	5,510,957	15,004	5,264,254	124,329,834	10-19 "
19,158,778	6,525,221	137,110	6,707,416	171,552,271	20+ "
					Total
81,999	-	-	9,264	9,606,051	Délinquant
114,614	3,000	-	19,666	17,038,320	4- 9 lits
5,100	-	-	418,930	48,249,992	10-19 "
201,713	3,000	-	447,860	74,894,363	20+ "
					Total
2,803,132	1,263,453	-	1,621,131	26,686,187	Pers. itinérant
5,666,661	1,753,373	-	2,355,898	49,583,167	Autres
147,365,265	1,144,336,087	138,595,169	182,370,267	6,592,034,882	Total

Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 12. Percentage Occupancy Based on Beds Staffed and in Operation in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

**Tableau 12. Taux d'occupation d'après le nombre de lits dotés en personnel et exploités dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Report. facil. Établ. décl.	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T. T.N.-O	
			T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.			
<b>Aged - Pers. âgées</b>															
4- 9 beds - lits	113	94.1	100.0	84.9	92.2	95.2	-	100.0	97.1	-	-	85.5	-	81.8	
10- 19 "	153	94.8	99.6	100.0	93.7	93.5	94.6	88.6	99.7	94.9	100.0	97.6	100.0	98.0	
20- 49 "	567	96.7	95.6	91.9	97.0	97.2	94.1	95.0	97.2	99.3	97.7	98.2	-	96.9	
50- 99 "	622	97.7	92.5	97.5	99.3	99.4	94.3	98.4	96.9	100.1	97.1	99.5	130.1	-	
100-199 "	392	98.2	98.9	95.0	100.2	101.4	95.4	98.5	98.9	99.8	98.3	98.7	-	-	
200+	"	141	97.5	98.9	-	97.1	99.7	95.1	98.4	99.9	99.6	96.6	94.7	-	
Total		1,988	97.7	97.3	95.4	98.3	98.5	94.8	98.2	98.3	99.7	97.4	98.5	127.8	93.7
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>															
4- 9 beds - lits	53	94.2	100.0	100.0	67.1	87.1	-	96.5	-	97.2	93.0	99.5	-	-	
10- 19 "	23	94.7	-	-	-	100.0	81.8	95.6	-	92.8	100.0	94.4	-	100.5	
20- 49 "	18	95.8	-	-	-	100.0	-	94.5	100.0	94.6	95.4	99.6	-	-	
50- 99 "	5	92.3	-	-	-	-	80.6	100.0	-	100.0	-	100.0	-	-	
100+	"	3	78.7	-	-	-	78.7	-	-	-	-	-	-	-	
Total		102	90.0	100.0	100.0	67.1	92.4	79.2	95.6	100.0	97.6	95.3	98.9	-	100.5
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>															
4- 9 beds - lits	163	95.3	97.6	100.0	-	92.5	91.6	95.4	97.8	92.7	91.6	97.6	-	-	
10- 19 "	121	97.2	98.1	100.0	97.4	91.6	-	97.2	97.8	-	96.3	98.3	-	-	
20- 49 "	96	95.4	99.2	100.0	99.3	86.2	82.2	94.9	99.2	-	98.3	97.7	-	-	
50- 99 "	23	90.2	100.0	-	97.3	-	88.2	83.6	-	-	100.0	97.0	-	-	
100+	"	22	91.1	-	88.7	98.8	-	89.2	102.3	91.3	-	92.0	-	-	
Total		425	93.3	98.7	91.3	98.5	91.1	88.6	94.7	93.3	92.7	93.4	97.8	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>															
4- 9 beds - lits	924	97.2	97.7	98.5	100.4	96.5	-	97.8	97.6	96.8	94.7	97.2	-	87.5	
10- 19 "	112	95.4	100.0	-	97.3	99.1	-	95.4	96.1	92.8	96.4	93.5	-	100.0	
20- 49 "	74	97.0	100.0	-	94.3	100.0	-	97.0	100.0	100.0	94.4	100.5	-	-	
50- 99 "	29	98.2	-	-	98.3	100.0	-	97.7	100.5	100.0	98.3	97.9	-	-	
100+	"	26	94.4	-	-	93.0	-	-	93.3	100.0	102.2	89.7	97.3	-	-
Total		1,165	96.0	98.9	98.5	95.4	97.7	-	95.6	99.0	99.5	92.4	97.1	-	93.8
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>															
4- 9 beds - lits	250	89.3	100.0	90.3	84.7	92.0	-	87.5	94.6	86.3	95.1	87.0	-	.80.0	
10- 19 "	61	85.5	-	-	79.9	-	77.3	85.3	83.6	84.1	93.8	85.0	-	100.0	
20- 49 "	31	86.0	-	-	87.3	-	75.1	91.8	86.4	-	75.7	76.1	-	-	
50+	"	47	86.8	-	-	-	86.5	86.6	-	88.4	93.2	-	-	-	
Total		389	87.1	100.0	90.3	83.3	92.0	86.2	87.8	91.7	87.2	91.7	83.4	-	88.0
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>															
4- 9 beds - lits	28	93.8	-	-	96.8	100.0	101.3	100.0	96.1	81.9	95.1	89.5	-	-	
10- 19 "	100	87.4	100.0	75.5	84.5	89.7	68.9	86.6	89.0	95.3	96.7	87.3	100.0	100.0	
20+	"	134	84.9	98.6	52.8	57.6	74.7	82.4	89.5	82.3	80.9	86.7	87.4	100.0	53.7
Total		262	85.7	98.8	67.3	74.6	80.4	82.2	88.7	84.1	83.6	87.7	87.4	100.0	73.3
<b>Delinquent - Délinquant</b>															
4- 9 beds - lits	27	85.5	87.7	-	-	82.0	-	81.4	-	90.6	100.0	99.2	-	74.3	
10- 19 "	29	85.4	-	-	-	-	-	86.6	-	100.0	88.2	-	-	70.5	
20+	"	16	91.3	100.0	-	86.7	-	65.1	86.1	-	103.1	96.5	-	-	
Total		72	89.2	96.6	-	86.7	82.0	65.1	85.9	-	101.7	95.1	99.2	-	71.7
Transients - Pers. itinérant	32	83.9	-	-	100.0	68.0	-	87.6	100.0	85.1	68.8	88.7	-	-	
Others - Autres	126	83.1	87.7	69.9	55.1	71.9	75.0	86.7	81.6	78.9	80.6	82.1	100.0	100.0	
Total		4,561	96.0	97.3	93.2	96.6	96.7	92.4	96.8	96.9	98.5	95.7	97.1	117.7	85.8

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 13. Accumulated Paid Hours During Year Per Resident-Day in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94**  
**Tableau 13. Heures rémunérées durant l'année par journée-résident dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Report. facil. Établ. décl.	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	N.W.T.	
			T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O
<b>Aged - Pers. âgées</b>														
4- 9 beds - lits	99	2.3	2.7	1.6	2.0	2.0	-	3.6	1.8	-	-	3.2	-	5.6
10- 19 "	140	2.9	2.0	2.1	2.4	1.7	4.0	2.8	6.2	6.3	1.7	3.1	8.7	3.2
20- 49 "	520	3.7	2.8	2.6	4.1	3.8	4.2	3.1	4.9	4.4	2.8	3.3	-	4.9
50- 99 "	543	3.8	6.1	4.5	4.7	4.9	4.1	3.4	4.6	4.4	2.9	3.3	3.4	-
100-199 "	339	3.9	5.4	4.6	4.9	4.6	4.0	3.4	4.9	4.2	4.6	3.2	-	-
200+	129	4.1	6.7	-	4.8	4.6	4.3	3.6	4.9	5.8	4.3	3.0	-	-
Total	1,770	3.9	4.9	4.1	4.5	4.1	4.1	3.5	4.8	4.6	3.8	3.2	3.7	4.4
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>														
4- 9 beds - lits	46	7.5	5.9	1.4	8.1	4.8	-	8.4	-	3.7	8.3	8.8	-	-
10- 19 "	22	11.1	-	-	-	2.5	62.1	7.0	-	5.1	-	6.6	-	4.2
20- 49 "	18	5.3	-	-	-	4.4	-	5.7	5.7	3.2	7.6	3.5	-	-
50- 99 "	5	6.9	-	-	-	-	10.1	3.6	-	7.6	-	2.9	-	-
100+	3	13.1	-	-	-	-	13.1	-	-	-	-	-	-	-
Total	94	8.7	5.9	1.4	8.1	4.1	14.4	6.1	5.7	5.9	7.9	5.3	-	4.2
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>														
4- 9 beds - lits	144	4.4	2.0	1.5	-	2.5	64.8	2.2	3.3	5.4	3.9	4.7	-	-
10- 19 "	110	2.2	2.3	0.8	2.4	1.3	-	1.5	2.8	-	2.8	3.3	-	-
20- 49 "	83	4.5	1.9	2.7	1.9	4.5	30.8	2.1	4.1	-	1.7	2.9	-	-
50- 99 "	22	6.3	1.4	-	6.1	-	8.7	1.9	-	-	1.1	2.4	-	-
100+	21	7.3	-	9.8	10.5	-	7.2	2.0	9.3	-	3.7	-	-	-
Total	380	5.5	1.9	7.9	5.8	2.5	9.0	1.9	7.8	5.4	3.3	3.3	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>														
4- 9 beds - lits	879	6.8	14.8	4.9	3.4	4.1	-	7.3	4.4	4.5	6.5	8.7	-	4.3
10- 19 "	110	4.9	2.1	-	2.7	2.7	-	5.5	3.6	5.4	7.2	5.0	-	4.5
20- 49 "	73	6.6	1.8	-	5.3	9.9	-	7.1	7.8	2.8	6.7	6.4	-	-
50- 99 "	27	7.6	-	-	5.8	13.5	-	7.8	5.4	2.6	7.9	9.4	-	-
100+	24	8.1	-	-	6.6	-	-	9.1	6.7	4.8	6.6	13.2	-	-
Total	1,113	7.2	7.8	4.9	5.6	5.5	-	7.9	5.7	4.4	6.7	8.9	-	4.4
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>														
4- 9 beds - lits	238	7.7	6.2	6.7	6.5	7.4	-	8.1	6.4	6.9	7.8	8.2	-	11.0
10- 19 "	61	9.2	-	-	10.1	-	6.2	9.1	4.2	7.1	12.6	7.1	-	7.4
20- 49 "	28	10.2	-	-	11.6	-	7.8	9.1	15.4	-	5.1	14.7	-	-
50+	46	9.1	-	-	-	-	8.8	11.2	-	10.2	15.0	-	-	-
Total	373	9.0	6.2	6.7	8.8	7.4	8.8	9.2	8.6	9.0	9.9	10.0	-	9.0
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>														
4- 9 beds - lits	28	7.3	-	-	5.1	5.2	23.7	12.3	8.7	6.7	6.7	6.5	-	-
10- 19 "	96	4.6	4.6	4.0	7.5	7.1	22.2	4.3	2.5	3.9	3.6	3.6	7.7	5.1
20+	127	4.0	2.5	7.0	9.6	5.2	6.8	3.3	4.1	5.3	3.3	3.0	2.1	10.2
Total	251	4.3	3.2	4.8	7.6	5.7	7.7	3.7	3.8	5.1	3.4	3.3	3.3	7.3
<b>Delinquent - Délinquant</b>														
4- 9 beds - lits	26	8.9	9.5	-	-	9.4	-	11.3	-	5.9	2.7	6.8	-	8.4
10- 19 "	27	9.1	-	-	-	-	-	9.8	-	9.6	5.2	-	-	12.0
20+	15	7.9	14.1	-	6.2	-	16.1	10.9	-	5.5	3.0	-	-	-
Total	68	8.3	13.0	-	6.2	9.4	16.1	10.5	-	5.7	3.4	6.8	-	10.6
<b>Transients - Pers. itinérant.</b>														
Others - Autres	29	1.6	-	-	-	2.9	-	1.6	0.4	1.2	2.0	1.1	-	-
Total	114	4.1	3.0	16.2	4.9	3.9	8.8	2.8	3.9	5.9	5.8	5.6	4.8	-
Total	4,192	4.5	4.9	4.5	4.9	4.2	5.4	4.2	5.1	4.7	4.1	4.0	3.7	5.9

See footnotes at end of tables - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 14. Total Expenditures Per Resident-Day in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

**Tableau 14. Total des dépenses par journée-résident dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

	Report. facil. Établ. décl.	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.
			T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.		T.N.-O
<b>Aged - Pers. âgées</b>														
4- 9 beds - lits	67	42.4	20.8	13.2	30.9	24.7	-	112.2	23.8	-	-	67.4	-	160.1
10- 19 "	104	61.4	30.9	33.3	47.4	26.5	101.2	64.9	116.1	135.7	25.0	63.1	-	111.2
20- 49 "	453	82.1	53.6	37.2	67.6	92.2	104.3	72.1	100.2	87.9	60.0	93.4	-	145.0
50- 99 "	503	89.2	121.3	87.0	79.1	103.8	106.5	82.8	97.3	86.1	66.0	95.6	164.3	-
100-199 "	314	96.0	125.5	115.3	80.9	103.8	107.4	87.5	101.7	84.2	107.3	90.5	-	-
200+ "	120	102.3	147.7	-	88.8	93.4	107.9	100.8	102.3	112.9	98.3	91.9	-	-
Total	1,561	93.7	111.7	87.8	78.8	92.4	107.0	90.5	100.1	91.5	85.6	92.5	164.3	136.9
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>														
4- 9 beds - lits	43	144.9	116.8	-	126.6	52.7	-	158.7	-	49.9	165.3	207.0	-	-
10- 19 "	22	269.3	-	-	-	23.9	1971	121.0	-	93.4	-	120.4	-	87.6
20- 49 "	17	111.4	-	-	-	122.8	-	114.7	108.3	53.8	159.5	99.2	-	-
50- 99 "	5	184.5	-	-	-	-	328.9	68.0	-	142.2	-	92.1	-	-
100+ "	3	409.1	-	-	-	-	409.1	-	-	-	-	-	-	-
Total	90	230.0	116.8	-	126.6	67.8	452.4	115.4	108.3	107.3	162.0	129.5	-	87.6
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>														
4- 9 beds - lits	124	105.9	31.0	25.5	-	38.0	2143	40.6	58.6	88.8	89.4	100.1	-	-
10- 19 "	65	49.5	34.4	38.4	51.5	20.0	-	35.5	33.6	-	-	71.0	-	-
20- 49 "	64	139.1	28.9	61.6	36.7	88.4	865.6	74.2	119.2	-	31.2	69.0	-	-
50- 99 "	21	172.4	22.8	-	121.4	-	235.3	48.7	-	-	-	66.3	-	-
100+ "	20	202.8	-	193.8	192.8	-	223.3	39.7	197.6	-	124.0	-	-	-
Total	294	158.8	29.2	157.4	112.9	44.6	267.0	54.7	171.6	88.8	107.6	74.9	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>														
4- 9 beds - lits	790	125.8	253.2	75.9	67.4	50.5	-	144.0	57.6	60.7	111.7	178.3	-	46.0
10- 19 "	99	102.9	25.9	-	60.1	38.9	-	128.8	55.2	81.4	107.4	109.4	-	109.5
20- 49 "	64	144.9	28.6	-	102.0	160.2	-	163.3	133.3	60.5	132.2	147.7	-	-
50- 99 "	26	145.1	-	-	97.7	185.9	-	157.4	81.2	65.4	146.9	182.0	-	-
100+ "	25	197.5	-	-	135.7	-	-	230.3	130.1	93.7	182.3	307.1	-	-
Total	1,004	158.4	107.0	75.9	112.1	78.1	-	185.0	102.0	78.8	154.3	194.0	-	90.2
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>														
4- 9 beds - lits	217	174.7	181.1	-	138.0	123.8	-	204.7	136.7	92.2	148.5	181.7	-	221.2
10- 19 "	61	215.6	-	-	210.0	-	120.1	227.3	75.2	141.8	227.7	192.0	-	320.4
20- 49 "	25	257.9	-	-	282.8	-	244.0	227.2	249.3	-	143.2	399.4	-	-
50+ "	46	278.1	-	-	-	-	274.8	301.7	-	223.8	337.1	-	-	-
Total	349	251.0	181.1	-	195.6	123.8	273.6	233.4	161.8	182.1	233.9	250.5	-	266.3
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>														
4- 9 beds - lits	25	172.8	-	-	151.2	65.2	837.7	174.4	172.4	125.9	110.2	131.0	-	-
10- 19 "	90	103.1	98.6	115.8	152.0	141.8	677.0	96.5	54.0	64.1	66.9	74.5	310.7	141.9
20+ "	118	102.9	46.9	124.7	236.5	130.6	203.6	84.7	87.2	121.6	71.4	88.6	52.3	238.6
Total	233	105.3	63.6	118.3	184.1	126.2	234.6	89.2	80.9	107.4	71.4	88.2	110.6	182.8
<b>Delinquent - Délinquant</b>														
4- 9 beds - lits	24	195.8	207.4	-	-	165.4	-	277.9	-	89.6	-	105.5	-	161.8
10- 19 "	22	201.7	-	-	-	-	-	210.2	-	127.3	76.4	-	-	382.0
20+ "	14	206.7	155.4	-	163.8	-	391.1	290.2	-	128.4	55.0	-	-	-
Total	60	204.2	168.4	-	163.8	165.4	391.1	259.3	-	126.2	62.5	105.5	-	298.5
<b>Transients - Pers. itinérant.</b>														
Others - Autres	106	91.2	56.3	223.6	86.7	66.2	239.2	70.0	82.3	96.1	112.9	119.6	125.1	58.2
Total	3,725	110.7	106.4	98.2	90.2	89.4	151.6	107.0	105.5	92.0	92.7	104.9	148.4	167.2

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**Table 15. Total Income Per Resident-Day in Reporting Residential Care Facilities by Principal Characteristic of the Predominant Group of Residents and Size of Facility, Canada and Provinces<sup>1</sup>, 1993-94****Tableau 15. Total des revenus par journée-résident dans les établissements de soins pour bénéficiaires internes déclarants selon la caractéristique principale du groupe prédominant de résidents et la grandeur de l'établissement, Canada et provinces<sup>1</sup>, 1993-94**

Report. facil. Établ. décl.	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	N.W.T.		
		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O	
<b>Aged - Pers. âgées</b>														
4- 9 beds - lits	74	45.8	55.6	23.2	38.2	27.3	-	113.7	20.7	-	67.8	-	165.2	
10- 19 "	113	57.4	30.1	37.7	45.8	27.6	106.3	51.8	118.5	138.6	21.5	66.8	-	109.0
20- 49 "	465	81.5	50.9	36.8	69.6	91.1	105.7	68.2	103.5	88.1	58.6	93.8	-	129.0
50- 99 "	504	89.8	120.5	86.0	80.8	105.5	106.9	82.7	101.3	84.6	66.9	97.5	159.9	-
100-199 "	314	97.2	126.1	114.0	81.2	104.4	110.0	88.1	104.1	83.8	111.2	90.1	-	-
200+	120	103.3	148.5	-	91.8	96.0	108.5	100.4	115.4	114.9	99.4	91.8	-	-
Total	1,590	94.4	107.9	84.5	80.2	92.3	108.2	90.4	105.6	91.3	87.0	93.0	159.9	130.5
<b>Phys. handicapped - Handicapés phys.</b>														
4- 9 beds - lits	42	149.0	116.6	-	126.3	55.0	-	156.2	-	50.7	164.7	207.8	-	-
10- 19 "	22	266.5	-	-	-	23.9	1916	122.3	-	96.2	-	123.5	-	99.6
20- 49 "	17	111.6	-	-	-	121.1	-	115.6	105.7	53.9	160.1	97.8	-	-
50- 99 "	5	182.8	-	-	-	-	326.7	67.4	-	141.0	-	89.8	-	-
100+	3	416.0	-	-	-	-	416.0	-	-	-	-	-	-	-
Total	89	232.0	116.6	-	126.3	69.9	455.2	115.9	105.7	106.9	162.1	129.2	-	99.6
<b>Psych. disabled - Handicapés ment.</b>														
4- 9 beds - lits	131	104.8	33.5	26.7	-	38.4	2157	41.4	59.6	91.2	90.0	101.9	-	-
10- 19 "	76	47.2	34.2	38.4	53.2	24.0	-	33.5	29.3	-	-	68.8	-	-
20- 49 "	70	130.9	30.4	61.6	36.3	82.9	864.9	64.6	123.2	-	29.5	70.8	-	-
50- 99 "	21	173.0	27.8	-	124.2	-	236.4	44.1	-	-	-	67.8	-	-
100+	21	197.2	-	193.8	199.3	-	223.5	33.7	205.2	-	85.6	-	-	-
Total	319	152.7	31.4	157.5	115.9	44.3	267.4	49.5	177.8	91.2	81.3	75.4	-	-
<b>Dev. delayed - Arrières mentaux</b>														
4- 9 beds - lits	800	124.7	245.5	75.6	67.6	50.1	-	143.3	56.6	60.8	112.8	177.3	-	49.1
10- 19 "	99	103.2	27.4	-	63.7	39.6	-	127.3	56.2	81.8	113.1	111.5	-	113.9
20- 49 "	63	146.1	27.7	-	103.7	161.4	-	163.6	137.6	60.0	132.1	158.6	-	-
50- 99 "	27	147.8	-	-	97.7	185.0	-	159.4	82.8	65.6	159.1	182.4	-	-
100+	25	197.6	-	-	135.1	-	-	230.3	130.1	93.7	182.2	309.3	-	-
Total	1,014	158.5	96.3	75.6	112.3	77.4	-	185.1	101.3	78.9	155.8	195.5	-	94.2
<b>Emot. dist. child. - Enfants souffrant de troubles émot.</b>														
4- 9 beds - lits	217	177.1	181.1	-	146.1	124.8	-	207.2	140.5	95.2	150.8	181.0	-	221.2
10- 19 "	60	218.9	-	-	213.8	-	121.2	227.4	-	149.5	222.9	195.0	-	311.0
20- 49 "	25	259.5	-	-	282.8	-	251.4	229.1	249.8	-	144.4	399.5	-	-
50+	46	278.8	-	-	-	-	275.5	300.8	-	229.6	338.7	-	-	-
Total	348	252.5	181.1	-	200.4	124.8	274.4	234.5	169.6	187.6	235.6	249.7	-	262.0
<b>Alcoh./drug addct. - Alcool/toxicom.</b>														
4- 9 beds - lits	25	159.3	-	-	113.4	65.9	844.0	174.4	126.6	115.6	114.3	130.5	-	-
10- 19 "	89	100.9	98.6	115.8	154.0	144.3	679.1	92.7	53.2	63.3	64.3	66.9	310.7	147.4
20+	114	102.8	47.3	124.7	196.9	181.7	204.7	84.4	89.4	118.8	73.4	88.3	46.4	238.6
Total	228	104.4	63.8	118.3	160.9	146.7	235.9	87.8	80.1	104.5	73.2	86.8	106.1	186.0
<b>Delinquent - Délinquant</b>														
4- 9 beds - lits	24	184.8	218.2	-	-	166.0	-	253.7	-	94.4	87.6	106.1	-	177.0
10- 19 "	22	205.6	-	-	-	-	-	212.3	-	139.3	81.0	-	-	396.8
20+	13	212.6	155.4	-	-	-	407.1	290.1	-	128.4	55.0	-	-	-
Total	59	207.0	171.1	-	-	166.0	407.1	257.5	-	127.0	65.6	106.1	-	313.5
<b>Transients - Pers. itinérant.</b>														
Transients - Pers. itinérant.	27	33.1	-	-	-	18.4	-	40.0	11.8	22.0	26.4	25.7	-	-
Others - Autres	107	91.5	59.5	223.6	82.9	71.4	240.9	68.8	82.0	97.5	117.5	121.5	125.1	58.2
Total	3,781	111.1	103.1	95.2	90.4	89.2	152.7	106.4	109.7	91.8	93.7	105.4	144.5	167.0

See footnotes at end of tables. - Voir notes à la fin des tableaux.

**FOOTNOTES**

- <sup>1</sup> Corporations are listed for Quebec, not operating facilities. A corporation may include more than one facility.
- <sup>2</sup> Some facilities provide only total amounts, so totals may not agree with the sum of the columns.
- <sup>3</sup> No age and sex breakdowns available for Quebec. Age breakdowns are not always available for other provinces, so totals may not agree with the sum of the columns.

**NOTES**

- <sup>1</sup> Les corporations sont énumérées au Québec et non les établissements. Une corporation pourrait inclure plus d'un établissement.
- <sup>2</sup> Quelques établissements fournissent les montants totaux seulement, donc il est possible que les totaux n'accordent pas avec la somme des colonnes.
- <sup>3</sup> Les ventilations des âges et du sexe ne sont pas disponibles pour le Québec. Les ventilations des âges ne sont pas toujours disponibles pour les autres provinces, donc il est possible que les totaux n'accordent pas avec la somme des colonnes.

**GLOSSARY****Principal Characteristics**

Residents are classified into one of nine principal characteristic categories. The category of a facility is the principal characteristic of the predominant group which comprises the largest number of residents in the facility.

Aged	Aged (residents who require care principally because of the aging process)
Phys. handicapped	Physically handicapped and/or disabled, including blind and deaf
Psych. disabled	Psychiatrically disabled
Dev. delayed	Developmentally delayed
Emot. dist. child.	Emotionally disturbed children
Alcoh/drug addct.	Alcohol/Drug Problems
Delinquent	Delinquents
Transients	Transients
Others	Other (incl. Unwed Mothers and Shelters or transition houses for victims of family violence)

**Ownership**

The owner of the facility is the person, group of persons, agency or body responsible for the financial status of the operation.

**Prop** (Proprietary). Private individual, partnership or corporation, regardless of financial aid received by owner or residents, and operated for a profit.

**Rel** (Religious). Religious group.

**Lay**. Non-profit voluntary associations, societies or fraternities.

**Mun** (Municipal). A city, town, county district or body empowered to levy taxes within a province.

**Prov** (Provincial). Branch, division or department of a provincial or territorial government, or a provincially controlled institution such as a university.

**Fed** (Federal). Department, Crown corporation or other agency of the Government of Canada.

**GLOSSAIRE****Principales caractéristiques**

Les résidents sont classés en une de neuf catégories de caractéristique principale. La catégorie d'un établissement constitue la caractéristique principale du groupe prédominant, qui englobe le plus grand nombre de résidents dans l'établissement.

Pers. âgées	Personnes âgées (résidents qui ont besoin des soins en raison surtout du vieillissement)
Handicapés phys.	Handicapés physiques et/ou invalides, y compris les personnes aveugles et sourdes
Handicapés ment.	Handicapés mentaux, les personnes souffrant de troubles psychiatriques
Arrières mentaux	Arriérés mentaux, handicapés démentaux
Enfants souffrant de troubles émot.	Enfants souffrant de troubles émotifs
Alcool/ toxicom.	Alcooliques/toxicomanes
Délinquant	Délinquants
Pers. itinérant.	Personnes itinérantes
Autres	Autres (inc. mères célibataires et établissements pour les victimes de violence familiale)

**Propriété**

Le propriétaire de l'établissement est la personne, le groupe de personnes, l'organisme ou la personne morale responsable de l'établissement sur le plan financier.

**Prop** (Propriété privée). Particulier, association ou société constituée en corporation, quelle que soit l'aide financière accordée au propriétaire ou aux résidents, qui exploite l'établissement en vue de réaliser des bénéfices.

**Rel** (Religieux). Groupe religieux.

**Laïque**. Associations, sociétés ou fraternités bénévoles, sans but lucratif.

**Mun** (Municipalité). Ville, village, comté, district ou autre personne morale autorisée à percevoir des impôts dans une province.

**Prov** (Administration provinciale). Direction, division ou ministère d'un gouvernement provincial ou territorial, ou une institution relevant de la province, une université par exemple.

**Fed** (Administration fédérale). Ministère, société de la Couronne ou autre organisme du Gouvernement du Canada.

**Approved Beds**

The number of beds that could be set up in the existing space and regularly maintained for residents.

**Lits approuvés**

Nombre de lits qui pourraient être dressés dans l'espace actuel et tenus en état régulièrement pour les résidents.

**Adjusted Post-Censal Revised Population Estimates by Sex and Age-Group, Canada, Provinces and Territories, October 1st, 1993**  
**Estimations postcensitaires revisées et ajustées de la population, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1<sup>er</sup> Octobre, 1993**

Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Yukon	N.W.T.						
	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.						C.-B.		T.N.-O.						
thousands - milliers																		
<b>Both sexes - Les deux sexes</b>																		
Total	29,048.0	583.7	133.4	934.1	757.5	7,250.4	10,851.0	1,126.5	1,012.5	2,698.6	3,606.1	30.3	63.7					
<1	394.9	6.8	1.8	11.7	9.3	94.0	149.3	16.7	14.6	40.9	47.9	0.5	1.5					
1-4	1,612.7	29.2	7.7	49.4	38.7	384.5	605.1	67.3	62.2	170.2	189.9	2.1	6.4					
5-9	1,969.9	40.4	9.9	62.9	50.7	448.2	732.9	81.8	80.6	212.2	240.8	2.3	7.2					
10-14	1,969.6	45.9	9.8	62.5	52.8	488.9	705.0	79.0	80.2	201.6	235.8	2.3	5.7					
15-19	1,951.5	50.4	10.0	65.2	56.6	484.4	706.1	80.0	74.7	186.6	230.4	2.0	5.1					
20-24	2,085.0	51.3	9.8	70.8	59.0	483.6	792.5	82.8	67.8	201.3	258.0	2.2	5.8					
25-29	2,374.8	48.6	9.9	74.8	60.6	579.9	920.3	86.6	70.3	228.1	286.5	2.6	6.5					
30-34	2,679.5	49.2	10.9	83.4	66.0	671.3	1,018.4	97.2	83.7	265.0	324.7	3.5	6.4					
35-39	2,512.1	48.7	10.5	78.6	64.0	648.0	917.9	90.6	81.1	251.6	312.7	3.1	5.3					
40-44	2,217.9	45.7	9.5	69.8	58.4	575.9	814.9	79.9	68.1	203.7	285.0	2.9	4.2					
45-49	1,923.2	38.4	8.7	62.0	50.3	510.8	714.7	68.6	55.6	164.7	244.2	2.3	3.2					
50-54	1,477.4	27.7	6.4	47.4	37.5	399.1	550.4	53.1	44.7	122.5	185.2	1.5	2.1					
55-59	1,251.7	22.8	5.7	40.1	30.8	326.9	476.1	45.9	41.7	103.0	156.3	0.8	1.5					
60-64	1,213.4	20.8	5.3	37.7	30.1	319.7	461.8	45.7	42.2	95.3	152.9	0.9	1.1					
65-69	1,103.6	18.3	4.9	34.3	28.0	282.8	425.6	44.0	40.9	81.5	142.0	0.5	0.8					
70-74	924.7	16.0	4.5	31.8	25.0	224.7	351.4	40.0	37.3	67.9	125.5	0.4	0.4					
75-79	642.8	11.6	3.6	23.9	18.2	155.1	233.8	30.3	29.9	47.5	88.5	0.2	0.3					
80-84	423.3	7.4	2.4	15.8	12.1	100.0	155.6	20.7	20.6	30.7	57.7	0.1	0.2					
85 +	320.0	4.7	2.0	12.0	9.3	72.8	119.3	16.6	16.5	24.4	42.2	0.1	0.1					
<b>Males - Hommes</b>																		
Total	14,393.5	293.4	65.9	461.3	375.4	3,573.6	5,362.2	559.0	504.4	1,357.8	1,791.7	15.8	33.2					
<1	202.3	3.5	0.9	6.0	4.7	48.2	76.5	8.5	7.4	20.9	24.6	0.3	0.8					
1-4	826.4	14.9	3.9	25.4	19.7	196.9	310.4	34.4	31.8	87.3	97.4	1.1	3.3					
5-9	1,005.4	20.6	5.1	32.2	25.9	229.0	373.8	41.9	41.2	108.5	122.5	1.2	3.7					
10-14	1,008.4	23.3	5.0	31.6	27.2	250.1	361.3	40.7	41.0	103.4	120.5	1.2	2.9					
15-19	998.7	26.0	5.1	33.5	28.9	247.6	361.9	40.8	38.3	95.3	117.8	1.1	2.6					
20-24	1,056.6	26.6	5.1	36.2	30.1	246.5	400.3	42.6	34.4	101.6	129.3	1.1	2.9					
25-29	1,201.5	24.5	4.9	38.1	30.6	295.9	463.1	44.3	35.5	115.5	144.4	1.3	3.4					
30-34	1,356.8	24.7	5.3	41.8	33.4	340.9	515.8	49.7	42.1	134.9	163.0	1.7	3.4					
35-39	1,261.4	24.3	5.2	39.0	31.9	326.4	458.1	45.9	41.5	129.1	155.7	1.5	2.8					
40-44	1,111.4	23.1	4.8	34.8	29.3	288.4	404.5	40.0	35.1	104.2	143.3	1.5	2.3					
45-49	968.5	19.6	4.4	31.2	25.7	255.3	357.9	34.8	28.4	83.8	124.5	1.2	1.8					
50-54	741.2	14.2	3.2	23.8	19.1	198.1	275.3	26.5	22.3	62.7	94.1	0.9	1.1					
55-59	623.2	11.7	2.8	20.1	15.4	159.7	236.6	22.9	20.8	52.5	79.5	0.5	0.9					
60-64	594.7	10.4	2.7	18.3	14.6	152.4	226.6	22.3	21.0	48.0	77.4	0.5	0.6					
65-69	514.2	8.9	2.3	15.8	12.9	128.4	198.0	20.5	19.5	39.2	67.9	0.3	0.4					
70-74	404.6	7.5	2.0	14.0	11.0	94.9	153.9	17.5	17.1	30.5	55.9	0.2	0.2					
75-79	262.9	5.0	1.5	9.9	7.7	60.0	95.8	12.6	12.8	20.1	37.2	0.1	0.1					
80-84	158.2	3.0	0.9	6.0	4.5	34.7	57.8	8.0	8.2	12.0	22.7	0.1	0.1					
85 +	97.1	1.6	0.7	3.6	2.8	20.3	34.5	5.2	5.9	8.3	14.1	0.0	0.1					
<b>Females - Femmes</b>																		
Total	14,654.5	290.3	67.5	472.9	382.1	3,676.8	5,488.9	567.5	508.1	1,340.8	1,814.5	14.5	30.5					
<1	192.6	3.3	0.9	5.7	4.6	45.8	72.8	8.2	7.1	20.0	23.4	0.3	0.7					
1-4	786.3	14.3	3.8	24.0	19.0	187.7	294.8	32.9	30.4	82.9	92.6	1.0	3.1					
5-9	964.4	19.7	4.8	30.8	24.8	219.2	359.1	39.9	39.4	103.7	118.3	1.1	3.5					
10-14	961.2	22.6	4.8	30.9	25.7	238.8	343.7	38.3	39.2	98.2	115.3	1.1	2.8					
15-19	952.8	24.4	5.0	31.7	27.7	236.8	344.2	39.2	36.4	91.3	112.6	1.0	2.6					
20-24	1,028.5	24.8	4.7	34.7	28.9	237.2	392.3	40.2	33.4	99.7	128.7	1.1	2.9					
25-29	1,173.3	24.1	5.0	36.7	30.0	283.9	457.2	42.3	34.8	112.6	142.1	1.3	3.2					
30-34	1,322.7	24.5	5.6	41.5	32.6	330.4	502.6	47.5	41.5	130.1	161.6	1.7	3.0					
35-39	1,250.7	24.5	5.3	39.6	32.1	321.6	459.8	44.7	39.5	122.5	157.0	1.6	2.5					
40-44	1,106.5	22.6	4.7	35.0	29.2	287.4	410.4	39.9	33.0	99.4	141.7	1.3	1.9					
45-49	954.7	18.8	4.3	30.8	24.7	255.5	356.7	33.8	27.2	80.8	119.8	1.1	1.4					
50-54	736.2	13.5	3.2	23.6	18.4	201.0	275.1	26.6	22.4	59.9	91.1	0.6	0.9					
55-59	628.4	11.1	2.9	20.0	15.5	167.2	239.4	23.1	20.9	50.5	76.8	0.4	0.7					
60-64	618.8	10.3	2.7	19.5	15.5	167.3	235.2	23.3	21.2	47.3	75.5	0.4	0.5					
65-69	589.3	9.4	2.5	18.6	15.1	154.5	227.5	23.5	21.3	42.4	74.1	0.2	0.3					
70-74	520.2	8.5	2.5	17.8	14.0	129.7	197.5	22.6	20.3	37.3	69.6	0.2	0.2					
75-79	379.9	6.5	2.1	14.0	10.5	95.1	138.0	17.7	17.1	27.4	51.3	0.1	0.1					
80-84	265.1	4.3	1.5	9.7	7.6	65.3	97.7	12.7	12.3	18.7	35.0	0.1	0.1					
85 +	222.9	3.1	1.4	8.4	6.4	52.5	84.8	11.4	10.6	16.1	28.1	0.0	0.1					

Note: The population estimates are adjusted for net census undercoverage and include non-permanent residents

Note: Les estimations de population sont ajustées pour le sous-dénombrement net au recensement et incluent les résidents non-permanents

Source: Demography Division, Population Estimates Section, Statistics Canada.

Source: Division de la démographie, section des estimations de population, Statistique Canada.

## How to Order

### Special tabulations

Requests for special tabulations should be directed to the Information Requests Section, Health Statistics Division, Statistics Canada, R.H. Coats Bldg., 18th floor, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

The Canadian *Health Indicators* database (1994) is available at a cost of \$600 (including the diskette database and software). Additional copies and updates are \$250.

Telephone number (613) 951-1746 Numéro de téléphone  
Facsimile number (613) 951-0792 Numéro du télécopieur

## Comment commander

### Totalisations spéciales

Les demandes pour les totalisations spéciales doivent être adressées à la Section des demandes d'information, Division des statistiques sur la santé, Statistique Canada, Édifice R.H. Coats, 18<sup>e</sup> étage, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

La base de données canadienne des *Indicateurs sur la santé* (1994) est disponible au coût de \$600 (y compris la base de données sur disquette et le logiciel). Les exemplaires supplémentaires et les mises à jour sont offerts à \$250.

Catalogue number	P* or M*	ISBN	Price			Title	Reference year
			Canada	U.S.	Other countries (US \$)		
Numéro de catalogue	P* ou M*		Prix		Autres pays (\$ US)	Titre	Année de référence
			Canada	Etats-Unis			
82-216	M	1201-7329	\$ 35	\$ 42	\$ 49	Hospital Morbidity and Surgical Procedures - La morbidité hospitalière et interventions chirurgicales	1993-94
	P		\$ 40	\$ 48	\$ 56		
82-218		1195-406X	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Cancer in Canada - Le cancer au Canada	1991
82-219	M	1195-4078	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Therapeutic Abortions - Avortements thérapeutiques	1993
	P		\$ 30	\$ 36	\$ 42		
82-220	M	1195-4086	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Tuberculosis Statistics - La statistique de la tuberculose	1994
	P		\$ 32	\$ 39	\$ 45		
83-237	M	1201-7337	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Residential Care Facilities - Établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes	1993-94
	P		\$ 35	\$ 42	\$ 49		
83-239		1195-4043	\$ 20	\$ 24	\$ 28	List of Canadian Hospitals - Liste des hôpitaux canadiens	1993
83-240		1195-4051	\$ 20	\$ 24	\$ 28	List of Residential Care Facilities - Liste des établissements de soins pour bénéficiaires internes au Canada	1993
83-241	M	1195-4035	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Hospital Statistics: Preliminary Annual Report - La statistique hospitalière: Rapport annuel préliminaire	1993-94
	P		\$ 30	\$ 36	\$ 42		
83-242	M	1195-4183	\$ 65	\$ 78	\$ 91	Hospital Annual Statistics - La statistique annuelle des hôpitaux	1992-93
	P		\$ 90	\$ 108	\$ 126		
83-243	M	1195-4205	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Nursing in Canada and Nursing Education Programs - Personnel infirmier au Canada et programmes d'enseignement en sciences infirmières	1994
	P		\$ 32	\$ 39	\$ 45		
83-245	M	1195-4027	\$ 35	\$ 42	\$ 49	Mental Health Statistics - La statistique de l'hygiène mentale	1993-94
	P		\$ 40	\$ 48	\$ 56		
83-246	M	1195-4191	\$ 45	\$ 54	\$ 63	Hospital Indicators - Indicateurs des hôpitaux	1992-93
	P		\$ 60	\$ 72	\$ 84		
84-208		1195-4094	\$ 60	\$ 72	\$ 84	Causes of Death - Causes de décès	1993
84-209		1195-4108	\$ 30	\$ 36	\$ 42	Mortality - Summary List of Causes - Mortalité: Liste sommaire des causes	1992
84-210	M	1201-7353	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Births and Deaths - Naissances et décès	1993
	P		\$ 35	\$ 42	\$ 49		
84-212	M	1195-4140	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Marriages - Mariages	1993
	P		\$ 30	\$ 36	\$ 42		
84-213	M	1195-4159	\$ 25	\$ 30	\$ 35	Divorces	1993
	P		\$ 30	\$ 36	\$ 42		

Catalogue number	P* or M*	ISBN	Price			Title	Reference year
			Canada	U.S.	Other countries (US \$)		
Numéro de catalogue	P* ou M*		Prix		Autres pays (\$ US)	Titre	Année de référence
			Canada	Etats-Unis			
82-548	0-660-54875-5	\$40	\$48	\$56	Selected Mortality Statistics, Canada - Statistiques choisies sur la mortalité, Canada,		1921-1990
82-549	0-660-54876-3	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Infant Mortality and Related Statistics, Canada - Statistiques choisies sur la mortalité infantile et statistiques connexes, Canada		1921-1990
82-550	0-660-54877-1	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Therapeutic Abortion Statistics - Statistiques choisies sur les avortements thérapeutiques		1970-1991
82-552	0-660-54879-8	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Marriage Statistics - Certains renseignements sur les mariages contractés		1921-1990
82-553	0-660-54880-1	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Selected Birth and Fertility Statistics, Canada - Statistiques choisies sur la natalité et la fécondité, Canada		1921-1990
82-562E	0-660-11938-2	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Canadian Classification of Diagnostic, Therapeutic and Surgical Procedures (1986 edition)		
82-562F	0-660-93539-2	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Classification canadienne des actes diagnostiques, thérapeutiques et chirurgicaux (édition 1992)		
82-567	P0-660-58929-X	\$ 10	\$ 12	\$ 14	National Population Health Survey Overview - Aperçu de l'enquête nationale sur la santé de la population		1994-1995
84-537	0-660-54896-8	\$ 40	\$ 48	\$ 56	Life Tables, Canada and Provinces - Tables de mortalité, Canada et provinces		1990-1992

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll-free calling in Canada only, dial 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile, a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

\* M = Microfiche version.  
\* P = Paper version.

\* M = Version microfiche.  
\* P = Version papier.

# Hire our team of researchers for \$56 a year

**S**ubscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

## And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story. We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

## ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST and applicable PST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year).

Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

# Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 \$ par année



**S**'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

## Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

## ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (plus 3,92 \$ de TPS et la TVP en vigueur en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication). Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)



# ORDER FORM

Statistics Canada

# **THANK YOU FOR YOUR ORDER!**



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canadä



# BON DE COMMANDE

Statistique

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010211504

ENVOYEZ À:	COMPOSEZ:	TÉLÉCOPIEZ AU:	MODALITÉS DE PAIEMENT:															
Statistique Canada Opérations et intégration Direction de la circulation 120, avenue Parkdale Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6  (Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)	1-800-267-6677  Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.  INTERNET: <a href="mailto:order@statcan.ca">order@statcan.ca</a>	(613) 951-1584  VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télecopié tient lieu de commande originale.	<p>(Cochez une seule case)</p> <p><input type="checkbox"/> Veuillez débiter mon compte <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard</p> <p>N° de carte <input type="text"/></p> <p>Signature <input type="text"/> Date d'expiration <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Paiement inclus <input type="text"/> \$ Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.</p> <p><input type="checkbox"/> N° du bon de commande <input type="text"/> (Veuillez joindre le bon)</p> <p>Signature de la personne autorisée <input type="text"/></p>															
Compagnie	Service	À l'attention de	Fonction	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication		Quantité	Total										
					Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US											
Ville ( )	Province ( )																	
Code postal	Téléphone	Télécopieur																
Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.																		
<ul style="list-style-type: none"> <li>► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.</li> <li>► TPS N° R121491807</li> <li>► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.</li> <li>► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7% et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US très sur une banque américaine.</li> </ul>					<table border="1"> <tr> <td colspan="2">TOTAL</td> </tr> <tr> <td colspan="2">RÉDUCTION (s'il y a lieu)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">TPS (7%) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">TOTAL GÉNÉRAL</td> </tr> <tr> <td colspan="2">PF 093238</td> </tr> </table>				TOTAL		RÉDUCTION (s'il y a lieu)		TPS (7%) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)		TOTAL GÉNÉRAL		PF 093238	
TOTAL																		
RÉDUCTION (s'il y a lieu)																		
TPS (7%) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)																		
TOTAL GÉNÉRAL																		
PF 093238																		

MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

# Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture -- only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

## A single source

Consultations with our many readers -- financial analysts, planners, economists and business leaders -- have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

## Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts -- names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** -- at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

---

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax -- the same day of release -- for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

---

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'**Indicateur composite avancé** (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur -- le jour même de leur parution -- pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

# Your Reliable Journal of Health-related Information

In today's world, being informed about Canadians' health and Canadian healthcare is less of an option and more like an obligation. How accurate and up-to-date your information is, however, remains at your discretion ...

**F**ollow the lead of hundreds of professionals in health care, research, insurance and policymaking who look to *Health Reports* for reliable facts and figures. Issued four times a year, this periodical combines Statistics Canada's stringent standards of data accuracy and timeliness with practical features. Each volume contains:

- highlights of newly released data
- news of recent publications and updates
- crisp and incisive articles
- information on specialized tabulations and custom data

Concise text, instructive charts and easy-to-read tables make for a balanced blend of essential data and straightforward analysis. Each issue of *Health Reports* is written by the analysts of the Canadian Centre for Health Information with original contributions from outside specialists. This imparts a particularly candid flavour and results in a stimulating approach to a wide range of topics like:

- women and cardiovascular disease
- health care for seniors
- recent findings on cancer, heart disease and tuberculosis
- mortality by occupation
- health risks and social status

With its broad scope and solid facts, *Health Reports* is quickly gaining recognition as an authority on health developments and concerns. It's an essential resource if you plan, establish, deliver or evaluate programs and projects - if you have a vested interest in health-related issues.

Don't just be informed! Know that your information is both current and sound. Get *Health Reports* for leading-edge information on Canadians' health and Canadian healthcare. Subscribe today.

*Health Reports* (catalogue number 82-0030XPB) is \$112 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$136 in the United States and US\$160 in other countries.

To order write Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

# La revue fiable de renseignements sur la santé

Dans le monde d'aujourd'hui, le fait d'être informé de la santé des Canadiens et des soins dispensés au pays n'est pas un luxe mais une nécessité. C'est toutefois à vous qu'il revient de juger si les données que vous consultez sont suffisamment justes et actuelles.

**E**mboîtez le pas à des centaines de professionnels de la santé, de chercheurs, d'assureurs et de décideurs qui se tournent vers *Rapports sur la santé* pour obtenir des faits et des chiffres fiables. Publié quatre fois l'an, ce périodique, qui répond aux normes sévères de Statistique Canada en matière d'exactitude et d'actualité des données, vous sera fort utile. Chacun des volumes vous offre des :

- faits saillants des données qui viennent de paraître
- informations sur les publications récentes et les mises à jour
- articles vivants et pénétrants
- renseignements sur les tableaux spécialisés et les données personnalisées

Des textes concis, des graphiques instructifs et des tableaux faciles à consulter donnent un mélange parfait de données essentielles et d'analyses directes. Les numéros de *Rapports sur la santé* sont rédigés par les analystes du Centre canadien d'information sur la santé avec l'apport inédit de spécialistes de l'extérieur. On peut ainsi brosser un tableau particulièrement fidèle de la situation et aborder un vaste éventail de sujets d'un point de vue tout à fait novateur. Parmi ces sujets, il y a :

- la femme et les maladies cardio-vasculaires
- les soins de santé pour les aînés
- les récentes découvertes sur le cancer, les maladies du cœur et la tuberculose
- la mortalité selon les professions
- les risques pour la santé et la catégorie sociale

Avec sa grande portée et ses faits solides, *Rapports sur la santé* a rapidement acquis une réputation de source digne de foi sur les faits nouveaux et les préoccupations du domaine de la santé. Cette publication est un ouvrage essentiel si vous planifiez, établissez, offrez ou évaluez des programmes et des activités, autrement dit si vous êtes intéressé par les questions relatives à la santé.

Ne soyez pas simplement informé. Disposez de renseignements actuels et fiables, soit les renseignements de pointe sur la santé des Canadiens et les soins de santé au pays que vous offre *Rapports sur la santé*. Abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement à *Rapports sur la santé* (n° 82-0030XPB au catalogue) coûte 112 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) par an au Canada, 136 \$ US aux États-Unis et 160 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada de votre région (la liste des centres figure dans la présente publication). Vous pouvez également commander par télecopieur au 1-613-951-1584 ou par téléphone au numéro sans frais 1-800-267-6677 et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)